

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Miércoles 21 de julio de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.460

Inquietud entre el vecindario de Martín Muñoz de las Posadas

Advierten sobre un Fuenteovejuna si trasladan un cuadro atribuido a "El Greco"

El vecindario de Martín Muñoz de las Posadas podría provocar un Fuenteovejuna si la Junta de Castilla y León traslada al Museo Provincial un cuadro atribuido a "El Greco", que lleva once años custodiado en un calabozo del cuartel de la Guardia Civil.

En las alegaciones remitidas a la Junta para oponerse al traslado, el alcalde socialista, Francisco Javier Martín, y el cura párroco, Miguel Sobrado, subrayan el "especial cariño" que esta población siente por este lienzo debido a su significado y advierten que si el cuadro sale del pueblo "pueden provocar ustedes un Fuenteovejuna".

Según el alcalde, "estamos seguros de que no se van a quedar con el cuadro, pero si El Greco sale de aquí, se preparará una revolución. Si ahora intentarían llevarse el cuadro, habría problemas de orden público".

Como hemos informado re-



El cuadro de "El Greco" lleva once años en el calabozo del cuartel de la Guardia Civil.

A. MARTÍN/J. MARTÍN

cientemente, la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta ha

iniciado un expediente para trasladar al Museo Provincial el cuadro titulado El Calvario,

del siglo XVI, atribuido a Doménico Teotócopoulos.

(Pág. 10)

Juan Muñoz, contrario a quienes anuncian el fin de Guerra

Juan Muñoz, presidente provincial del PSOE y diputado por Segovia, defiende la permanencia de Alfonso Guerra dentro de la formación socialista, rechazando las voces que anuncian su entierro político. "Guerra no sólo ha contado, sino que cuenta y contará en el Partido Socialista", afirma con contundencia sobre el polémico vicepresidente, a quien atribuye la defensa de un partido cohesionado, "como espero siga haciendo".

Por el contrario, rechaza actuaciones como la fiesta celebrada la semana pasada por el sector "renovador", en la que Leguina se jactó de la eliminación de los "guerristas" del nuevo equipo de Gobierno. Muñoz no comparte estas divisiones que considera conceptos y formas de hablar sin reflejo real en el partido.

El diputado aboga por un debate riguroso, alejado de enfrentamientos personales. En este sentido, señala que el próximo congreso del PSOE debe constituir un análisis profundo de los cambios que ha de asumir el socialismo.

(Pág. 3)

La CE rechaza dos proyectos segovianos de tratamiento de residuos ganaderos

La CE ha rechazado dos programas de la Junta de tratamiento de residuos ganaderos que debían llevarse a cabo en las localidades de Chatún y Turégano, al igual que las ayudas solicitadas para la Zona de Especial Protección de Aves (ZEPAS) de las "Hoces del río Duratón".

El comité "Life" europeo ha desestimado todos los proyectos medioambientales presentados por la Junta de Castilla y León, entre otras cosas, por la falta de

coordinación de la Administración regional y por presentar unos programas que no tenían posibilidad de seguir adelante.

Los proyectos presentados, de haberse aprobado, hubieran supuesto unas ayudas superiores a los 1.600 millones de pesetas.

Jambrina ha afirmado que el rechazo se ha debido a la falta de colaboración del Ministerio de Agricultura en su tramitación.

(Pág. 12)

Bécker: "Las políticas de desarrollo regional pueden ser negativas"

El consejero de Economía de la Junta, Fernando Bécker, se muestra escéptico respecto a la eficacia de las políticas de desarrollo regional, y afirma que pueden producir influencias negativas si no existe coordinación entre las administraciones.

El titular de la Consejería de Economía participó en el día de ayer en el curso de verano de San Lorenzo de El Escorial dedicado

a "Cómo crear empleo en tiempos de crisis".

Bécker ofreció una conferencia titulada "Política de desarrollo económico de la Comunidad de Castilla y León", asegurando en el transcurso de ésta que "no puede haber desarrollo regional si está basado en la agricultura o los servicios" y únicamente es posible a través del crecimiento del sector industrial.

(Pág. 12)

AL DIA

12 La Fiscalía de Valladolid pide 161 años para el "violador del ascensor".

14 El PSOE informará el martes sobre el tema Mohedano.

16 Bosnia propone a la ONU convertirse en un protectorado.

16 Hormonas contaminadas provocan la muerte a 20 niños en Francia.



EL ALCOHOL PREOCUPA AL INSALUD.— Este organismo se muestra preocupado por las negativas consecuencias que el incremento del consumo del alcohol tiene durante el verano, ya sea a través de accidentes de tráfico o por los múltiples percances que por ese mismo motivo se registran en los encierros y demás festejos taurinos de Segovia. Los servicios de urgencia se refuerzan en estas fechas para hacer frente a todo este tipo de contratiempos.— (Foto: Peñalosa).

LO ULTIMO EN
MATERIAL FOTOGRAFICO

FOTO ZOOM

- Cámaras y Accesorios (venta y reparación)
- Revelado
- Cintas, video y audio

¡Y ahora, por cada carrete revelado, una cámara fotográfica de regalo!

C/MUERTE Y VIDA, 10
43 57 97

UNA COMUNIDAD

Estar en la inopia

JOSE LUIS GUERRERO

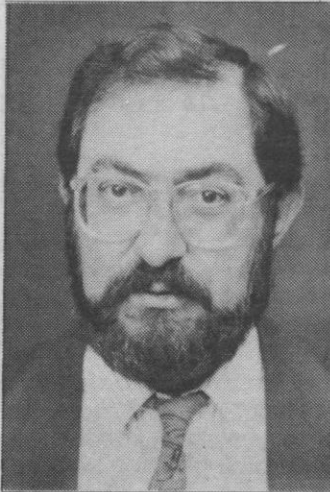
Menudo revuelo se ha preparado con lo de Caja España. Imagino al lector enterado de la votación celebrada en el consejo de administración de la primera Caja de Ahorros de la Comunidad, según la cual el máximo órgano de gobierno de Caja España ha elegido presidente al concejal socialista del Ayuntamiento leonés Angel Villalba, sustituyendo a Juan Manuel Nieto Nafra.

El hecho ha sido considerado como una declaración de guerra por el Partido Popular, que entiende rompe los acuerdos sobre despolitización de los órganos de gobierno de la entidades de ahorro de la región.

Llega incluso el PP a amenazar con retirar o modificar el proyecto de ley de Cajas de Ahorro consensuado entre Lucas y Quijano, que está en las Cortes de Fuensaldaña a la espera de su tramitación parlamentaria en el próximo periodo de sesiones que se abrirá en septiembre.

Hablar de despolitización de un órgano que aglutina poder —poder económico en este caso, pero poder al fin y al cabo— suena a chiste. Las cajas de la región, como entidades que recogen el ahorro de los ciudadanos de esta comunidad y lo vehiculan hacia empresas y proyectos, acumulan una alta cuota de poder.

Pensar que un partido político, que tiene como objetivo precisamente alcanzar las mayores cotas de responsabilidad y poder, va a dejar que se le escape una pieza como Caja



Jesús Quijano.

ARCHIVO

España es estar en la inopia.

Los populares están confundiendo los acuerdos adoptados para consensuar el texto legal que va a regular el funcionamiento de las cajas de la Comunidad con las decisiones adoptadas sobre la composición de los órganos de gobierno de Caja España en un momento determinado y acogiéndose a la legislación en vigor.

El PP debe saber que con la actual "ley de Cajas" o con la que aprueben las Cortes regionales, el PSOE no perderá oportunidad de hacerse con el control de Caja España, Caja Salamanca o cualquier otra que se le ponga a tiro. Todo lo demás son zandajas. Que si llegamos a este acuerdo, que si consensuamos aquello otro, que si pactamos lo de más allá.

El PSOE en esta región tiene pocos resortes de poder. Aquí el PP es hegemónico en administraciones, instituciones, entidades y todo tipo de colectivos. De ahí que el Partido Socialista no pierda ripio para controlar aquello a lo que tenga opción, máxime si pasa por una

votación democrática como ha sido el caso de Caja España.

Afán controlador

Lo manifestaba Jesús Quijano a la agencia Ical: "Los del PP sólo hablan de politización cuando se trata de un órgano que ellos no controlan". Al margen de estar de acuerdo con tal aseveración, lo que evidencia el líder socialista en una segunda intención encubierta es el afán de control, lo cual es legítimo; legitimidad que también se le reconoce al PP y a cualquier otra formación política.

Y la mejor muestra del afán controlador socialista la daba Angel Villalba, quien nada más ser elegido presidente de Caja España anunciaba el relevo del director general de la entidad, José Manuel Cordero del Campillo. Podía haber esperado un mes para destituir a un hombre que lleva nueve años dirigiendo la entidad y ocupaba el mismo cargo en Caja León desde antes de la fusión. Villalba ha entrado en Caja España como un elefante en una cacharrería. Queriendo o sin querer, ha hecho todo el ruido posible.

Ha habido mucha ingenuidad en los hombres del PP porque desde hace un año se venía anunciando que los socialistas presidirían Caja España cuando dispusieran de la mayoría en el consejo de administración. Un importante directivo de la entidad ubicado en Valladolid ya avisó que el hecho se iba a producir si no se controlaban las elecciones para miembros del consejo directivo. Los socialistas han ido poco a poco colocando a sus hombres en los puestos que representan a los impositores a las corporaciones locales, a las entidades fundadoras y a los trabajadores. Así se explica que ahora de 17 miembros del consejo, 10 sean pertenecientes al PSOE y otros 3 sean afines a este partido. Y se advierte ahora excesiva patalita en las declaraciones de los dirigentes populares que se están rasgando las vestiduras por la "afrenta" sufrida.

Con buen criterio, Lucas no hace declaraciones estridentes, sabedor de que debe meditar con tranquilidad y prudencia la retirada del proyecto de modificación de la "ley de Cajas", posibilidad apuntada por el consejero de Economía.

El presidente de la Junta entiende que el consenso logrado sobre el marco legal que va a determinar el funcionamiento de las Cajas es bueno por sí mismo, con independencia de cambios en la titularidad de estas entidades. Y eso mismo entiende Quijano.

Lo del PSOE en Caja España era algo cantado. A los populares les cabía la posibilidad de subirse al coro pero les resultó más cómodo escuchar desde la nave central y al final se han quedado en la inopia.

UNA COMUNIDAD

Nueva Ley de Caza para Castilla y León

JOSE L. GARRIDO.
(Federación Regional de Caza)

Posiblemente el PP quiera poner a prueba en Castilla y León su primera Ley de Caza y no en Galicia, a pesar del presidente cazador, porque las elecciones coincidirán en plena cocción de una nueva ley que, como todas las de caza, pudiera presumir de conflictiva. Es lo mismo, porque los cazadores gallegos van a estar muy atentos.

Me preocupa doblemente la salida al mercado de la primera Ley de Caza que presenta la derecha democrática en España. Porque es nuestra tierra y porque a lo peor quieren rectificar lo mal hecho en otras, ya presentadas por socialistas y nacionalistas, a cuenta de obviar los derechos y reivindicaciones de las asociaciones deportivas de cazadores, en beneficio exclusivo del propietario de la tierra, sin exigir a este último nada a cambio.

Me preocupa, en definitiva, que se decante hacia una ley elitista y aristocrática. No tendrá nada que ver esta ley con aquel borrador de hace tres años consensuado entre cazadores. Federación y responsables de la Administración autonómica del PP y CDS. En otro caso, sería aquel borrador la base de estudio y no lo es.

Nuestras peticiones ya las conocen por activa y por pasiva todos los interlocutores. Nuestras aspiraciones no han variado, aunque el sentimiento social del cazador coincide ahora más con la idea de la autogestión.

Coincide con que el titular del coto funcione como un "ganadero" de especies salvajes, sin que tenga encima el corsé intervencionista de una Administración que a lo largo de estos años ha demostrado muy poco acierto en la gestión de lo propio: reservas, cotos sociales, etc. donde sí que debemos estar por ley también los cazadores.

Aprovechamiento sostenido

Si las tierras (campo de crianza para especies y de deportes para cazadores) las ponen los propietarios y el dinero por "jugar" lo ponemos los cazadores, yo me pregunto ¿qué pintan en la confección de la ley otros elementos excepto como espectadores?

No ignoramos que cuanto más numeroso sea el grupo "a consultar" más diluida es la respuesta y más fácil que se contrarresten las presiones en cualquier sentido. Es que lo que ustedes piden no lo aceptarían los de enfrente. Y entre unos y otros, hacer lo que les venga en gana.

Como el mercado es libre, quienes desean actuar directamente sobre un terreno y su caza, que hagan lo que hacen

mos los cazadores: pagar el derecho al aprovechamiento sostenido de las especies, tal y como la sociedad actual nos recomienda.

Pagado el derecho podrás cazar o no cazar. Pero que nadie quiera limitar el derecho a recibir dinero a los legítimos propietarios, ni tampoco intente privar de una actividad ancestral a quienes hemos elegido este noble deporte. Ya nos preocuparemos nosotros. Que nadie tema que por los cazadores pueda peligrar alguna especie cinegética.

Mientras existan cazadores habrá caza, por un mecanismo simple de salvaguarda que el ser humano puso siempre sobre lo que le interesa. Treinta mil años de hombre cazador, desde Lamech, biznieto de Adán y Eva hasta estos días, el hombre ha cazado sin que la caza por ello se resienta.

El agricultor

Pero la nueva ley tiene que hacer interesarse también al agricultor. Las dos terceras partes de los males que afectan a la caza se derivan de las formas duras de una agricultura que estruja excesivamente a la naturaleza, porque esta sociedad ha castigado a aquella actividad a ser, incluso así, poco rentable. Hay que compensar al agricultor para que lo sea un poco menos y se haga más "ganadero de especies silvestres".

La sociedad nos pide a unos y otros que conservemos el capital del patrimonio faunístico como legado histórico. Que aprovechemos cada año únicamente los intereses. Y aquí, en nombre de todos, entraría la Administración a marcar los mínimos por comarca a partir de los cuales, de verdad, cerrara ese campo para la cinegética.

También para poner los medios colectivos al objeto de orientar, prevenir respecto a la gestión faunística y ejercitar el cuidado y policía de la caza. Y sobre todo, dar ejemplo donde gestiona: reservas, cotos sociales, etc.

La nueva ley debe distinguir el coto privado del deportivo. El lugar donde un particular puede negociar del campo de deportes donde un colectivo social resuelve la responsabilidad que tiene por ley la Administración sobre la promoción del ocio y el deporte.

Tiene que facilitar la distinción entre cazador deportista y escopetero y disponer de medios y archivos para eliminar a este último. Tiene que amparar al ciudadano legal del mafioso.

Está claro pues, quienes tenemos que meter baza de verdad en esta ley. Los demás será suficiente con que tengan conocimiento, por sí con su opinión pudiera ir a mejorarla.



Plaza de toros de Segovia

LA MAS HISTORICA, ARTISTICA
Y COMODA DE ESPAÑA

VIERNES, 23 de julio

7 tarde

¡Extraordinario acontecimiento!

POR PRIMERA VEZ

JOSELITO y
ENRIQUE PONCE

MANO A MANO

Con 6 hermosos toros de "EL TORIL"
(MARTIN BERROCAL)AVISO.-- La empresa garantiza que la corrida no será
televisada, ni en directo ni en diferido.Los toros podrán verse en los corrales de la
plaza a partir del miércoles día 21

El diputado por Segovia rechaza los conceptos de "guerristas" y "renovadores"

Juan Muñoz apuesta por un debate socialista riguroso, sin tensiones ni personalismos

El presidente provincial del PSOE, Juan Muñoz desestima las luchas personales en las que parece haber caído el partido en el Gobierno, mientras que aboga por un debate riguroso y sin tensiones, propio de un cambio de directrices como el que están viviendo los socialistas.

P. B.

Juan Muñoz se ha mostrado contrario a cualquier conceptualización de corrientes o sectores socialistas vinculadas a posicionamientos personales, hasta el punto de asegurar que los términos "guerristas" y "renovadores" son sólo formas de hablar que corresponden a interpretaciones erróneas de la realidad del Partido Socialista.

Huyendo de divisiones, el diputado por Segovia puntualiza insistentemente que lo que actualmente se está produciendo en el PSOE es "el debate propio de una formación política que tiene ante sí un tremendo cambio de situación, premisas, realidades..., algo en lo que todos estamos de acuerdo".

Este cambio, siempre dentro de los principios que han inspirado la creación y el funcionamiento del partido, según ha puntualizado Muñoz, protagonizará el próximo congreso del PSOE. "Yo entiendo que en el congreso todos debemos hacer aportaciones para, primero, analizar los problemas que tenemos, y después, resolverlos", afirma mientras que discrepa de quienes esperan que sea el momento para dar el hachazo final al guerrismo. "Este es un mal concepto, porque el debate se presenta ante cuestiones que importan a militantes y ciudadanos, donde lo de



Muñoz descansa de la actividad política entre sus paisanos de Santa María la Real de Nieva.

J. MARTIN

menos serán los asuntos personales".

Las tensiones de Leguina

En este sentido, Muñoz ha repriminado las últimas declaraciones de Joaquín Leguina y la fiesta de los renovadores, celebrada la pasada semana, jactándose del destierro de los guerristas del nuevo equipo de Gobierno. "Corresponden a su manera personal de ser, pero, como ya lo han puesto de manifiesto otros compañeros, no han sido afortunadas para el partido que debe entrar en un análisis riguroso y serio, sin crear tensiones".

Sólo en torno a esa intención conjunta entiende el diputado

que deben articularse mayorías y minorías, ya que a pesar de todo, no obvia las diferentes interpretaciones que serán formuladas en la máxima asamblea del partido.

A pesar de las voces que dentro del PSOE se han levantado pidiendo adelantar la celebración de congreso, Muñoz asegura tajantemente que no va ser necesario dada la coincidencia de fechas con el ordinario, previsto para los primeros meses de 1994.

Por su parte, los socialistas segovianos, ofrecen a priori una participación activa, como reflejo de la celebración hace dos semanas del comité provincial, en

el que se mostró unidad de criterios. "El partido de Segovia se mantiene fiel y firme en torno a las resoluciones del último Gobierno y también lo estará ante las del nuevo equipo".

Los socialistas segovianos pidieron al diputado que manifestase su voto en la elección del presidente del Grupo Parlamentario, pero Muñoz evita pronunciamientos personales. "En estos momentos el presidente es Carlos Solchaga, según decidieron los votos de los parlamentarios y el anterior fue Eduardo Martín Toval, que hizo una labor magnífica. Ya no cabe plantear pareceres personales, es el que es".

"Guerra ha contado, cuenta y contará"

P. B.

Juan Muñoz defiende la valía del número dos del PSOE, Alfonso Guerra, frente a los adversarios que intentan arrinconar al vicepresidente. "Guerra no sólo ha contado, sino que cuenta y contará siempre entre todos los socialistas", afirma. Muñoz argumenta que Guerra "encarna las posiciones que siempre han tendido a hacer que el partido estuviera cohesionado, defensa que espero siga representando en el futuro". La soledad del vicepresidente, no es una imagen compartida por el diputado, "es raro el miembro del Partido Socialista que no valora a Guerra", afirma, a la par que insiste en defender que "es un compañero con un humanismo excepcional, y una persona de gran valía y responsabilidad para todo el partido".

Sin embargo, entiende que González se haya rodeado en el nuevo Gabinete de sus más fieles seguidores. "Es lógico y razonable que un político cuente con aquellos compañeros que mejor entienden su proyecto". Respecto a la elección de seis independientes como ministros, señala que "se trata de personas que están en el entorno de las ideas del Partido Socialista, aunque, mantengan su propia personalidad". La elección no extraña a Muñoz, porque "ya se había anunciado en la campaña, cuando ya se incluyó en las listas a notables independientes".

Dos millones en actividades culturales

A.M.

El Ayuntamiento ha concedido un total de dos millones de pesetas en subvenciones para actividades culturales, correspondientes al primer trimestre de este año, distribuidas de la siguiente forma: asociación juvenil El Salvador, 200.000; Mujeres Alcázar, 100.000; juventud apostolado San José Obrero, 100.000; grupo de montaña El Nevero, 200.000; asociación de padres del colegio Primo de Rivera, 150.000; Instituto Mariano Quintanilla, 100.000; delegado en Segovia de la Asociación de Escritores y Artistas Españoles, 150.000; UNED, 500.000 y Fundación Ingeniería y Sociedad, 500.000. También quedan aprobadas las bases para las próximas subvenciones.

Las fugas de agua no cesarán hasta la entrada en servicio de la nueva red

A.M.

Las fugas de agua que se aprecian en diversas calles del recinto amurallado no se van a reparar y sólo cesarán cuando entre en servicio la nueva red de distribución de agua potable, según ha reconocido el alcalde, Ramón Escobar.

En la habitual conferencia de prensa después de la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento, el alcalde indicó que también se mantienen algunos baches, "pero no por desidia, sino porque hay que realizar conexiones", como es el caso de la calle Marqués del Arco con la Judería. Realizar ahora estas conexiones hasta que no esté en servicio la nueva red supondría dejar sin agua a algunas zonas, según Escobar.

Los técnicos han entendido que no es preciso arreglar las fugas y abrir de nuevo tramos de calle, procedentes de la vieja

conducción, si en breve va a entrar en servicio la nueva, a no ser que sea estrictamente necesario. Estas fugas se originaron principalmente durante las obras de la nueva acometida y de la red de Telefónica. También se esperará a la terminación del Festival Internacional para comenzar la obra en la calle Daoiz.

Depuradora

En su última reunión, la Comisión de Gobierno aprobó la certificación número tres de las obras de mejora de la distribución de agua, por 15,2 millones de pesetas. Asimismo aprobó varias certificaciones de las obras de la nueva estación depuradora de aguas residuales, por 100,4 millones de pesetas.

Entre otros puntos, quedó aprobada la propuesta de modificación de la ampliación del proyecto de instalación de alum-



Las fugas, como esta de la fotografía, no se van a reparar.

JUAN MARTIN

brado público de las calles adyacentes a las de Marqués de Lozoya y Tejedores, por 3,8 millones de pesetas, y la reparación de las pistas polideportivas de los barrios de San José y San Loren-

zo con unos presupuestos de cuatro y de 5,7 millones de pesetas, respectivamente. Se genera un crédito de 3,8 millones para recuperación de varias zonas de la ciudad.



Los jóvenes se afanan por descubrir la cacera del Acueducto

AURELIO MARTIN



Los trabajos se realizan a pleno sol.

AURELIO MARTIN

Las zonas descubiertas hasta el momento están en un razonable buen estado

Diecinueve jóvenes investigan sobre el trazado de la cacera del Acueducto

Encontrar y documentar el trazado de la cacera del Acueducto es el objetivo prioritario del campo de trabajo que se está desarrollando en Segovia por parte de la Junta de Castilla y León y con la colaboración del Ayuntamiento. Diecinueve jóvenes españoles y extranjeros han trabajado durante veinte días para poner de manifiesto los aspectos más desconocidos del monumento romano, a la espera de la llegada de un segundo turno.

M. GALINDO

Los campos de trabajo se han convertido en una económica alternativa para muchos jóvenes que desean pasar sus vacaciones con pocos recursos y a la vez contribuir con su trabajo a obras de interés general. Este es el caso de esta iniciativa llevada a cabo por la Junta que, sensibilizada por el estado del Acueducto, ha decidido emprender los trabajos necesarios para su conservación.

Arturo Balado, arqueólogo y director técnico del campo de trabajo es el encargado de supervisar el trabajo realizado por los jóvenes en la zona. "Nuestros fines —dice— son encontrar y documentar el trazado de la cacera del Acueducto en el tramo paralelo a la carretera 601, entre los dos desarenadores que había antes de llegar a la ciudad". Para llevar a cabo esta tarea, los trabajos se han dividido en dos turnos, en los que participarán un total de 40 personas.

La actividad desarrollada por el primer turno ha consistido en cavar una zanja transversal a la carretera con el fin de descubrir la exacta ubicación de la cacera. "Cuando la encontramos —explica Balado— seguimos hacia el norte el recorrido de la misma ya que en el sector más cercano

a la ciudad ya era visible porque estaba descubierta".

En la zona central de los trabajos desarrollados en el campo, la aparición de aguas residuales ha dificultado la labor de los jóvenes, lo que ha obligado a abandonarlos hasta que sean desviadas a un nuevo colector.

En buen estado

Un primer análisis de los restos del monumento descubiertos por el campo de trabajo indica que la cacera se encuentra en un "razonable buen estado", a juicio de su director técnico.

"Los restos están como esperábamos encontrarlos y en ese sentido no nos han deparado muchas sorpresas —afirmó—. La aparición de aguas residuales sólo impiden nuestro trabajo pero no afectan a la piedra, porque por ese granito lleva pasando agua dos mil años".

Los jóvenes que están trabajando en esta experiencia no habían participado nunca en excavaciones arqueológicas, lo cual no es ningún obstáculo a la hora de cubrir los objetivos del campo. "Si fueran especialistas, los trabajos irían mas rápidos, pero no se les puede exigir un rendimiento para el que no están capacitados —afirmó el director



AURELIO MARTIN

Este tramo del monumento se encuentra bien conservado.

técnico—, pero este es un hándicap con el que ya contábamos de antemano".

Una vez finalizada esta experiencia, el Gobierno regional y el Ayuntamiento tendrán que decidir si la cacera quedará al descubierto o si vuelve a taparse,

aunque Bolado pide "respeto" para el monumento. "El Acueducto no es sólo la parte central que todos conocemos, sino que tiene varios kilómetros de recorrido y la parte que estamos excavando también es patrimonio de la humanidad".

"Es un poco duro, pero acaba siendo llevadero"

M.G.

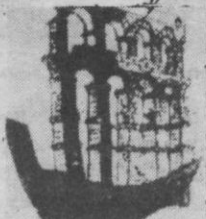
Nieves González, una estudiante de medicina de Valladolid, es una de las participantes en esta experiencia, que agrupa a jóvenes del País Vasco, Madrid, Valencia, Castilla y León, Polonia, Alemania, Francia y EE.UU. Para Nieves, el trabajo ha sido "un poco duro pero acaba haciéndose llevadero".

"Lo más importante es que aquí he conocido gente muy variopinta con la que me he entendido perfectamente".

Para Raúl Lastra, el benjamín de este primer turno con sólo 18 años, lo más atrayente del campo era el contacto con el Acueducto y un incipiente interés por la arqueología. "Hacía años que quería venir a un campo de trabajo y aunque hemos hecho bastante picando a pleno sol, lo demás ha estado bien".

Pero no sólo las actividades se han centrado en la cacera del Acueducto, ya que también ha quedado tiempo para el ocio y la cultura. Durante los veinte días que ha durado el campo, los jóvenes han podido conocer los lugares mas bellos de la provincia; así como los sitios más destacados de la "movida" nocturna, a los cuales no han dejado de acudir.

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidadesY ASADOS EN
HORNO DE LEÑAc/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16MARKETING
PUBLICIDAD* Diplomatura 3 años.
* Prácticas.
* Bolsa de trabajo.

FORMATIK CENTER

Centro de Estudios desde 1973
Hermosilla, 23 - MADRID
Telf. (91) 435 12 41

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —



Durante el verano las consultas instaladas en el Hospital General mantienen sus servicios pero a un ritmo más lento

PEÑALOSA

En esta época se refuerzan los servicios de urgencia del Hospital General

Alcohol y toros, preocupaciones del INSALUD durante el periodo estival

El mayor consumo de alcohol durante el verano constituye una de las principales preocupaciones del INSALUD, puesto que el mismo ocasiona un incremento en el nú-

mero de accidentes de tráfico y de percances relacionados con los festejos taurinos. En este periodo estival, el Ministerio de Sanidad refuerza los servicios de urgencia

del Hospital General y los de atención primaria en aquellas localidades cuyo número de habitantes aumenta de forma espectacular a lo largo de estos meses.

JESUS MARTINEZ CALLE

Por razones de fiestas tenemos siempre problemas de salud importantes durante el verano con el consumo de alcohol, que nos lleva a un incremento de accidentes de tráfico con destacadas consecuencias en comparación con el resto de estaciones del año, aseguró a esta Redacción el director provincial del INSALUD, Juan Francisco Rodríguez.

El responsable del INSALUD hizo un llamamiento a la prudencia en la ingestión alcohólica a los ciudadanos en general para prevenir los accidentes de circulación y los percances relacionados con los festejos taurinos, sucesos éstos últimos en los que el alcohol suele tener también mucho que ver.

El servicio de urgencia del Hospital General se ve reforzado durante el verano, pues es el que habitualmente experimenta un incremento de su actividad. "La mayoría de la gente que viene, salvo en caso de urgencias —comentó Rodríguez—, lo hace por enfermedades que arrastran y para las que cuentan ya con una medicación; no acuden al hospital para operarse o para hacer un tratamiento de rehabilitación".

Aunque el servicio de urgencias del Complejo Hospitalario esté bien dotado a nivel humano, porque tiene médicos de puerta, en formación y especialistas, el director provincial del INSALUD reconoce que el personal de este área está muy presionado

entre julio, agosto y septiembre, pues el número de asistencias pasa de 90-95 diarias a 120-130. "Eso siempre supone un mayor estrés —explicó— y un mayor problema de funcionamiento".

No obstante, Rodríguez recuerda que físicamente hablando el área de urgencia ha quedado resuelto antes del verano, después de las obras acometidas en el Hospital General, lo que permitirá "mejorar las condiciones de trabajo".

Para evitar masificaciones en el complejo hospitalario, el director provincial del INSALUD recomienda a todos los segovianos que se acostumbren a utilizar los servicios de urgencia locales y los centros de salud para

que cuando lleguen al hospital estén ya "estudiados y dirigidos".

Tráfico o violencia

Los accidentes de tráfico o por violencia (caídas, etc) constituyen el principal motivo de ingreso en el servicio de urgencias, seguido de las intoxicaciones a causa de alimentos que por las elevadas temperaturas no se encontraban en buenas condiciones. A pesar de que porcentualmente no sean demasiado significativas, sí son importantes las asistencias por picaduras de víboras o insectos.

En el nivel de atención primaria, el INSALUD refuerza estos meses algunas zonas básicas de

mayor asistencia de veraneantes. Se trata de los llamados médicos de refuerzo que prestan sus servicios, por ejemplo, en La Granja de San Ildefonso, El Espinar o Villacastín.

Además, ante la mayor presión de las urgencias, se ponen en funcionamiento refuerzos en otras localidades, sólo durante los fines de semana.

Según Rodríguez, el número de personas contratadas por el INSALUD en el verano varía a lo largo de los meses. "No nos hacemos un planteamiento previo, sino que calculamos cuántos refuerzos van a ser necesarios, y según avanza el verano metemos más los fines de semanas, en las fiestas o porque el equipo lo reclama".

Un 50% de los quirófanos continúan funcionando

J.M.

Tradicionalmente el INSALUD cierra el 50% de los quirófanos durante el verano, un porcentaje que se mantendrá también este año mientras no den comienzo las obras de remodelación de las salas de operaciones.

Como es habitual también, y dentro ya de la atención especializada, el Ministerio de Sanidad ha cerrado alrededor de 40 camas del área de cirugía del Hospital General, mientras que el Hospital Policlínico continúa a pleno ritmo. Otros años las camas que se cerraban per-

tenecían a este segundo complejo hospitalario, pero las obras previstas en los quirófanos del primero de los hospitales han aconsejado el traslado del cierre de camas al mismo.

Retraso

"La reforma de los quirófanos —reconoció Rodríguez— es un tema que nos preocupa, porque teníamos que haber empezado en julio, pero probablemente no comencemos hasta agosto, lo que producirá algunos retrasos en los meses posteriores que nos obligará a recuperar".



PEÑALOSA

Juan Francisco Rodríguez.

Incendios en Otero de Herreros, Honrubia y Escarabajosa

A. S.

El Cuerpo de Bomberos de Segovia tuvo que intervenir anoche en un incendio producido en el vertedero municipal de Otero de Herreros. El siniestro que se inició antes de las 23 horas, fue sofocado a las 2 h.

La ubicación del vertedero, en las proximidades de la localidad, evitaba riesgos personales, sin embargo hacía temer daños materiales, ya que se encuentra en una zona de arbolado, hacia la que le tendía a propagarse. La actuación de los bomberos evitó la propagación de la llamas.

En el término municipal de Escarabajosa de Cabezas se produjo el pasado lunes, a las 15 horas, un incendio en una amplia extensión de terrenos con cereal sin cosechar, propiedad de tres vecinos de la citada localidad.

El siniestro, que sólo duró 45 minutos, provocó numerosos daños materiales, seis hectáreas de rastrojos, una y media de cebada, 700 paquetes de paja de 15 kilos y otros 14 de 200 kilos, así como 140 tubos de riego y 70 aspersores. Todo ello por valor de medio millón de pesetas.

Colaboración local

Cabe destacar la masiva participación de la población de Escarabajosa de Cabezas, Tabanera la Lengua y Cantimpalos, que trabajaron intensamente junto con los bomberos de Carbonero el Mayor y Segovia, nueve miembros del Servicio Territorial de Medio Ambiente, de la sección de Montes de la Junta, y la Guardia Civil. Los primeros indicios a puntan a que el incendio se originó a causa de una chispa surgida del motor de un tractor o una cosechadora.

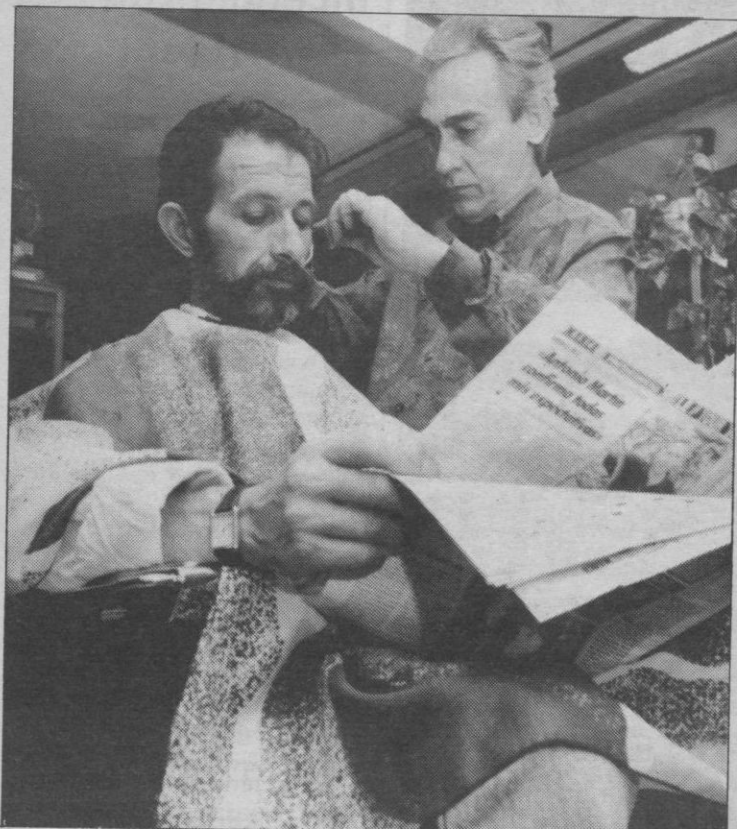
Durante el fin de semana se ha registrado otro incendio en el término municipal de Honrubia de la Cuesta y Pradales, en el que se han quemado 5.000 metros cuadrados de terrenos de pasto.

El siniestro se inició a las 12 horas y fue sofocado a las 13.15 horas gracias a la actuación desarrollada por los vecinos de ambas localidades, los bomberos de Riaza, miembros del Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta y Guardia Civil. Por el momento se desconoce la causa y el valor de los daños del incendio.

Asimismo, coincidiendo con la clausura de fiestas del barrio del El Carmen, a las 0.15 horas del pasado lunes se produjo un accidente en el cruce de la CL 601 con la calle Pascual Marín, en el que resultaron dos personas heridas.

También se ha denunciado la sustracción de un generador y un compresor, tasados en 511.000 pesetas, en la localidad de Codorniz. Mientras que en un establecimiento, sito en la calle Ezequiel González, número 45, se ha registrado un robo de prendas de vestir por valor de 80.000 pesetas.

DESTERRANDO VIEJOS ESQUEMAS



Los peluqueros segovianos ofrecen las últimas técnicas.

JUAN MARTÍN



Una clientela fija es crucial para los profesionales del sector.

JUAN MARTÍN

"En el último ejercicio, los empresarios pagaremos el doble que el año anterior"

Quejas unánimes de los peluqueros segovianos por la feroz presión tributaria

La fidelidad del cliente y la profesionalidad aminoran los efectos de la crisis

En los últimos tiempos y superando la crisis económica, la peluquería segoviana ha demostrado saber amoldarse a las recientes innovaciones. Atrás quedaron las barberías y la peluque-

ría mecanicista y rutinaria, donde el lema era "igual para todos". Ahora manda cada vez más la búsqueda de la armonía entre la moda, la expresividad de los rostros y el físico personal.

RUBEN GARCIA

En la actualidad manda la individualidad, un hecho al que los peluqueros segovianos responden en medio de la crisis económica y los altos impuestos mediante imaginación, precios estables y en ocasiones, dolorosas reducciones de personal.

El hecho de acudir a una peluquería para quitarse el pelo que resultaba molesto, queda cada vez más desfasado. Si desde hace ya bastante tiempo las mujeres se dieron cuenta de ello, en la actualidad es el hombre quien comienza a descubrirlo. Se abren así una expectativas esperanzadoras para un sector que vive entre constantes cambios, tanto de tendencias como de técnicas.

El peluquero ha pasado de ser aquel hombre que en las antiguas barberías del lugar atendía a sus clientes en medio de afeitados y tertulias, a tener que convertirse —por vocación u obligación competitiva— en un artesano del cuerpo, en un estudioso del cabello, que trata de sacar la máxima rentabilidad de la imagen y personalidad del cliente.

Cortarse el pelo en su origen ha sido siempre una necesidad natural y una conveniencia higiénica con ciertas repercusiones sociales, pero ahora el cliente ve cada vez más su cabello como parte esencial de su aspecto.

La imagen interiorizada y asumida por el individuo, es lo que se quiere mantener y mejorar. Ahí radica la labor de búsqueda, que cada vez más el peluquero —"llamados esteticistas",

recalcan ellos— ha de ejercer conociendo y valorando, aunque dejando decidir al cliente. "Es interpretar los gustos y realizar los deseos" dice Félix Sandoval, responsable de una de las peluquerías segovianas.

El profesional sufre una constante reconversión en medio de una competencia que en nuestra provincia se ha acrecentado en los últimos tiempos, lo que provocará seguramente a medio o largo plazo el cierre de alguno de los aproximadamente cien establecimientos del gremio existentes en Segovia.

El ponerse al día y la modernidad de las técnicas supone para la pequeña y mediana empresa, que acapara el sector,

unas fuertes inversiones y un riesgo empresarial cada vez mayor. Lo que lleva a decir a un peluquero tan reconocido como Sandoval que "si tuviera que establecerme, hoy no lo haría".

Ante todo el cliente

Los comercios peluqueros actuales se ven acuciados, según quejas de los propios profesionales del sector, por diferentes cargas tributarias: 15% de IVA por servicio, IRPF e impuestos por módulos de superficie del local y por kilowatios de electricidad.

"Estos dos últimos gravámenes suponen para el pequeño empresario —predominante en el sector— una desventaja frente

al grande, pues no paga por personal o las ganancias, sino muchas veces por el espacio que dedica a la comodidad del cliente". Por otro lado, suponen que el peluquero-empresario tenga que dominar el complicado panorama administrativo mediante una contabilidad general y no de coeficiente. En el último año pagaremos de impuestos cerca de un 50% o un 60% más de impuestos que el año pasado", continúa Sandoval, "por todo ello nos pasamos tres horas trabajando junto al sillón y cinco haciendo números", agregó más tarde Joaquín García, otro importante peluquero del sector.

Además de los tributos e inversiones, el empresario choca en sus inicios con algo que no ha cambiado desde los viejos barberos: conseguir una clientela fija y rentable. Desde siempre, el sector ha capeado las crisis gracias a la estabilidad de la "parroquia". Tanto es así que cuando se recababa opiniones en diferentes peluquerías segovianas la mayoría de los clientes encuestados no conocían, o dejaban en segundo término, la importancia del precio, dando prioridad a la confianza. Más de uno llevaba 25 años con el mismo peluquero.

Si bien otros problemas preocupan al sector, caso del intrusismo profesional, la crisis económica —tema predominante de los coloquios de los locales, "junto a las hazañas deportivas de Miguelón Induráin y Perico"— es el caballo de batalla común en toda la pequeña y mediana empresa.



Los segovianos se preocupan cada vez más de su imagen.

JUAN MARTÍN

Tendencias y tarifas

R.G.

Felipe González, Julio Anguita, Miguel Roca y todo personaje público se preocupan enormemente por su imagen y apariencia externa, vitales para su ascenso y valoración social.

Aunque José María Aznar se resista con su archiconocido bigote —tantas veces mencionado por su toque antiestético—, toda persona actual "sufre" una preocupación creciente por su escarpate físico y, qué duda cabe, el cabello es una de las partes fundamentales del mismo.

Se busca una imagen personal, diferenciada y exclusiva que huya de convencionalismos, pero girando sobre las tendencias que los certámenes internacionales marcan.

En esta temporada veraniega en nuestra ciudad, —que en opinión general de entendidos mantiene un elevado nivel, atrayendo incluso a numerosos madrileños— los peluqueros coinciden en estas orientaciones, "aunque cada persona necesite y pida algo distinto, y digo necesitar, porque incluso algunos psicólogos nos mandan gente como refuerzo de su trabajo", recalca Joaquín García.

Las tendencias creativas de este verano se dirigen hacia los micro-cortes en caballeros con nucas rapadas, patillas hasta el lóbulo inferior de la oreja y flequillos cortos.

En la mujer se impone la variedad de colores y longitudes de cabello, primando los extremos corto y largo pero sin caer en excesos. Todo ello adaptado a la persona con gran riqueza de moldeadores a los cuales se retorna.

Respecto a los precios, varían según la situación de la peluquería respecto al centro de la ciudad, siendo mayor en esta zona que en los barrios periféricos. Además varían según el servicio y la duración del mismo.

Como término medio y en el centro de la ciudad los precios oscilan entorno a las 1.500 pesetas para corte de caballero, y entre 2.000 y 2.500 pesetas para el femenino, aunque los términos relativos de caro y barato no sirven para un sector donde varían mucho los costes, el perfeccionamiento profesional y las mejoras complementarias. Manda la competitividad sobre otros criterios más obsoletos y la confianza que el cliente deposita en "su" peluquero, más que los precios de cada servicio.

SEGURO QUE DE TODOS LOS PLANES QUE TENIA PARA ESTE VERANO, TENEMOS EL UNICO QUE NO PODIA IMAGINAR. VENGA A VERNOS.

Descubrirá que nunca hemos
estado tan cerca.
Que hace mucho que podía
estar disfrutando de su BMW.
Y, sobre todo, que aún no
es tarde para rectificar.
¿Qué tiene que hacer hoy?



**Automóviles
Matesanz, S. A.**

Santo Tomás, 3.
Tel. 43 54 01.
Taller: Somosierra, 28. (P.I. El Cerro).
Tels. 43 39 71 / 44 19 18
Segovia

MUSICA Y ARQUITECTURA



El violín y el piano se unieron armoniosamente en el concierto celebrado en el Alcázar.

JUAN MARTIN



Clarence Myerscough toca con una Paulo Maggini de 1600.

JUAN MARTIN

CLARENCE MYERSCOUGH, VIOLIN
CHARLES MATTHEWS, PIANO
PROGRAMA:

HENRY PURCELL
KINSELLA
BERKELEY
MANUEL DE FALLA
RAVEL
PAGANINI

PATIO DE ARMAS
DEL ALCAZAR,
A LAS 23,00 HORAS

VENTA ANTICIPADA
DE LOCALIDADES
EN EL TEATRO

F.P.R.

Es dado alguna vez descubrir a un artista excepcional. Los asistentes al segundo concierto del ciclo "Música y Arquitectura" que tuvo lugar anoche, en un ambiente climático algo crudo, quedaron deslumbrados por la personalidad de Clarence Myerscough, violinista a todas luces extraordinario, que el British Council había ofrecido tocarse en Segovia, dentro de su Festival.

Clarence Myerscough reúne en su personalidad artística tales cualidades que, una vez que se le ha oído, resulta difícil destacar

Esta noche, con el piano de Xu Zhong fianaliza el ciclo de "Música y arquitectura"

Ovaciones torrenciales en el concierto de violin y piano de Myerscough y Matthews

alguna. Lo primero que sorprende en él es la cantidad de sonido, una capacidad de volumen que no es frecuente encontrar en el violín: luego, la técnica, en verdad deslumbrante, casi milagrosa, que le hace enfrentarse a dificultades realmente insuperables con tranquila facilidad: un mecanismo no sólo inflexible, sino además a disposición de un gusto musical depurado, diverso, adecuado a cada obra, y un gesto final desenvuelto y de elegancia suma, que hace pensar a quien le oye que apenas se esfuerza tocando; es más, que se divierte una barbaridad. Toca, encima, un Paulo Maggini de 1600.

Para los enterados, el programa contenía atractivos que denotaban que no se trataba de un violinista simplemente bueno, incluso una figura importante: alguien capaz de enfrentarse a Paganini después de tocar la im-

posible "Tzigane" de Ravel, un infierno a cuatro cuerdas, ha perdido el respeto a las dificultades de mecanismo.

Pero, además, el programa contenía otros motivos de atención, como la Sonatina de Lennox Berkeley, músico amigo de todos los músicos, melodista de la mejor tradición británica, cuya amenidad se prometía apetecible, y la Rapsodia de John Kinsella, sobre un poema de Joseph Campbell, que ofrece a otro gran compositor inglés poco oído en España.

Kinsella escribió esa obra para el propio Myerscough, como tributo de admiración a su modo de interpretar, y la obra que se apoya en un lirismo muy celta, es una verdadera rapsodia, un impropio armónico, entrecortado y con largas frases meditativas, surcadas de estremecimientos de emoción, escrita en un lenguaje moderno que está al

servicio de una sensibilidad fuertemente tradicional. Una obra bellísima desde su desinhibida expresión.

Había comenzado el concierto con una sonata de Henry Purcell, que ya había dado todas las pistas de la clase de concertista a través de un fraseo cristalino, de una medida suavemente modulada y una ejecución recorrida de serenidad.

Expectación

La expectación producida por la singular clase de los concertistas —porque el pianista Charles Matthews es también de los pocos que se esperan— hacía al público preguntarse cómo sonarían las célebres Canciones de Falla en el violín de Myerscough. El resultado superó las esperanzas, porque la interpretación resultó por entero memorable. Pocas veces se han oído esas joyas de la música española, que

don Manuel cuidó hasta la manía, con mayor justeza de ritmo, mayor suavidad de timbre, mejor expresividad de fraseo. Pocas veces se puede hablar de pura maravilla, y ésta es una. Seguían las dos pruebas de fuerza, la Tzigane de Ravel, escrita con el deliberado propósito de enloquecer a los violinistas y la parigal "Streggha" de Paganini, obras cuya bella melodía desaparece en un tratamiento tan frondoso que es casi imposible seguir su curso, pero que es tan apetecible para ver sufrir a los intérpretes.

Si decimos que Myerscough las tocó como quien lava, exagerando incluso un poco cómicamente las forzadas posturas que impone la mecánica, como un guiño al público, pero inexorablemente en todo su contenido, se explicará el estallido de gritos de admiración, de ovaciones rabiosas, que arrancó a la gente en la fría noche de julio.

Charles Matthews es un pianista de solidez tan notable que hace adivinar al enorme músico en que, realmente, consiste, organista muy conocido en Europa, polifonista en Cambridge, y por tanto sabio en la técnica de acompañar. La prudencia, tino y claridad con que subrayó todo lo que pudo al violín es altamente encomiable.

Hemos dicho que el público quedó maravillado con lo que estaba viendo. Premió a los artistas con ovaciones torrenciales, que ellos agradecieron con un poema infantil inglés, que leyó una encantadora locutora británica, y una obra rusa. Hubo que hacer esfuerzos para salir: incluso los artistas se resistieron a terminar.

Estas cosas, que pasan en la Semana de Música de Segovia, son las que originan su fama.

EL SEÑOR

D. Tomás Quintanilla Martín

Falleció en Segovia el día 20 de julio de 1993

A los 64 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Esposa, María Antonia Herrero Rascón; hijos: Enrique, Isabel y Alberto Quintanilla Herrero; hijos políticos: María Fuencisla Arahetes Benito y José-Ignacio de Noriega Arquer; madre política: Iluminada Rascón Arribas; hermanos, Visitación, Zoilo, Fuencisla y Casimiro; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida, y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana, día 22, a las 10,30 de la mañana en la iglesia parroquial de San Millán; el funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy y acto seguido el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

Agencia Funeraria Santa Teresa

CICLISMO.— TOUR DE FRANCIA

Dos únicos obstáculos para asegurarse la tercera victoria de la carrera francesa

Miguel Induráin: "El podio en París no lo tiene nadie todavía seguro"

El ciclista navarro Miguel Induráin declaró esta tarde en conferencia de prensa que ahora mismo "nadie tiene seguro el podio en París", aunque reconoció que cuenta con muchas posibilidades para conseguir su tercer Tour consecutivo.

Andorra, (Efe).— El corredor del Banesto comentó que la etapa de hoy entre Andorra y Saint Lary, de 228 kilómetros, es un recorrido "de fuerza", en el que quien más fuerte esté al final del puerto, "puede atacar para ganar".

Induráin dijo que va a luchar para conseguir su segunda etapa en la ronda francesa, "aunque está muy complicado", señaló, "porque Rominger tiene una gran punta de velocidad".

"Sería muy bonito ganar mañana, pero lo primero que voy a hacer es defender el maillot amarillo, y luego las victorias de etapa llegarán por añadidura", agregó el navarro.

Sobre sus posibles rivales de cara a la victoria final en los Campos Elíseos, Induráin cree que el suizo Tony Rominger "no ha tirado todavía la toalla y por eso estoy seguro", dijo, "que seguirá atacando hasta el final".

Miguel Induráin no dio importancia a las últimas declaraciones del francés Laurent Fignon, en las que se quejaba de los escasos ataques recibidos por el navarro durante esta edición del Tour, y sólo comentó que eso "no es problema mío".

El actual maillot amarillo de la ronda francesa cree que todos los tours de Francia "son igual de duros", aunque la diferencia este año para Induráin ha estado "en la gran velocidad a la que se ha rodado la primera semana de carrera".

El ciclista de Villava comentó

que siempre va "a tope de sus posibilidades" cuando corre el Tour de Francia, y que durante las próximas etapas no se puede tener ningún error, "porque ya no habría arreglo".

Con respecto a su sucesión en el pelotón español, Induráin opina que alguien tomará su relevo en el futuro, aunque para ganar un Tour "hay que estar muy fuerte y además haber nacido con condiciones para ello".

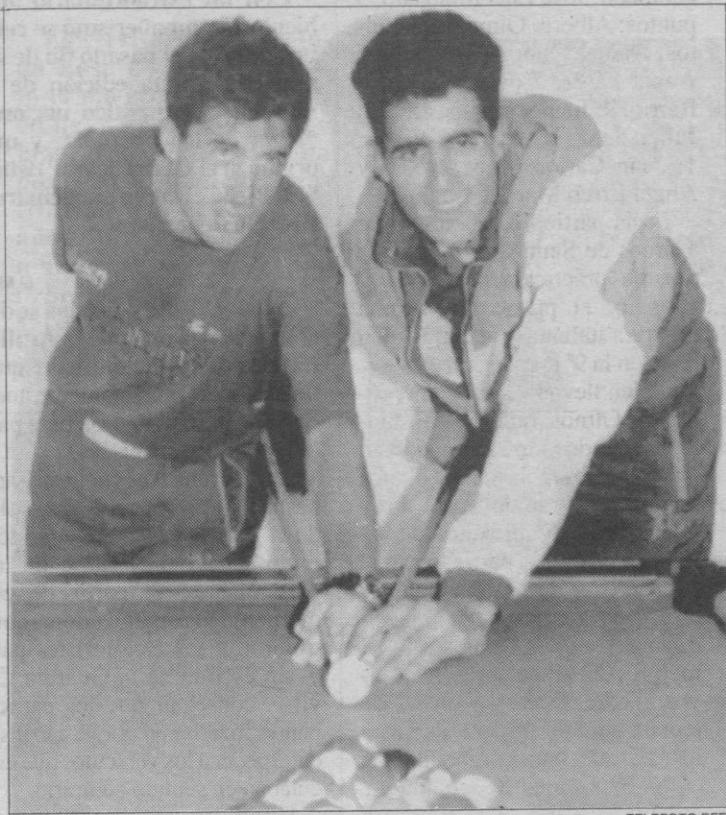
"Antonio Martín y Mikel Zarrabeitia, por ejemplo, están progresando en una buena línea", dijo Induráin, "aunque deben madurar mucho para llegar a ganar un Tour de Francia".

Por otro lado, durante la sesión de descanso, el entrenamiento se desarrolló con tres horas de duración de las que al menos la mitad transcurrió por carreteras españolas.

Tanto en vías andorranas como españolas, el ciclista navarro y otros compañeros han sido perseguidos por varios vehículos que han ocasionado incluso accidentes de poca importancia.

Alain Prost cambia el coche por la bici

El francés Alain Prost, triple campeón mundial de Fórmula-Uno, cambió ayer su potente Williams-Renault por una bicicleta y recorrió el mismo trazado que los participantes en el Tour de Francia tendrán que cubrir el mañana jueves, que incluye la ascensión al mítico Tourmalet. Prost participó ayer, junto con



Induráin y Delgado juegan al billar en la jornada de descanso de ayer.

alrededor de dos mil aficionados al ciclismo, en una prueba que consistía en recorrer la etapa entre Tarbes y Pau, de 189,5 kilómetros de recorrido, que incluía los puertos del Tourmalet, Soulor y Aubisque.

El actual líder del Mundial de Fórmula-Uno, que lucía el dorsal número 2, el mismo que en su Williams-Renault, se había propuesto cubrir el recorrido en menos de siete horas y media y logró su objetivo, ya que cruzó la línea de meta con un tiempo de 7 horas y 24 minutos, en el puesto 242 de la clasificación general.

El ganador de la prueba fue corredor ciclista aficionado fran-

cés Christophe Rinairot, de 19 años, que invirtió un tiempo de 5 horas y 56 minutos.

La prueba se disputó en algunos momentos bajo una espesa niebla, que dejó las carreteras muy resbaladizas, y, a diferencia de lo que ocurre en el Tour, éstas no habían sido cerradas al tránsito, por lo que los participantes tuvieron que prestar atención a los vehículos que circulaban en ambas direcciones de la calzada. "Era muy peligroso; las carreteras estaban muy resbaladizas y además nos cruzábamos con muchos coches. Nunca había recorrido más de 120 kilómetros en bicicleta.

CLASIFICACIONES

Etapa

1. Oliverio Rincón (COL/Amaya) 7h20:19
2. Toni Rominger (SUI/Clas) a 01:50
3. Bjarne Riis (DIN/Arioste) m.t.
4. Zenon Jaskula (POL/Maglifio) m.t.
5. Miguel Induráin (ESP/Banesto) m.t.
6. Alvaro Mejía (COL/Motorola) m.t.
7. Jean Philippe Dojwa (FRA/Festina) 01:52
8. Claudio Chiappucci (ITA/Carrera) m.t.
9. Antonio Martín (ESP/Amaya) 02:02
10. Jon Unzaga (ESP/Clas) 02:09
11. Richard Virenque (FRA/Festina) 02:12
12. Pedro Delgado (ESP/Banesto) 02:13

General

1. Miguel Induráin (ESP/Banesto) 71:50:08
2. Alvaro Mejía (COL/Motorola) a 3:23
3. Zenon Jaskula (POL/Maglifio) 4:45
4. Tony Rominger (SUI/Clas) 5:44
5. Bjarne Riis (DIN/Arioste) 10:26
6. Andrew Hampsten (USA/Motorola) 13:30
7. Claudio Chiappucci (ITA/Carrera) 14:11
8. Johan Bruyneel (BEL/ONCE) 14:54
9. Vladimir Poulnikov (UCR/Carrera) 15:08
10. Pedro Delgado (ESP/Banesto) 16:09
11. Oliverio Rincón (COL/Amaya) 19:41

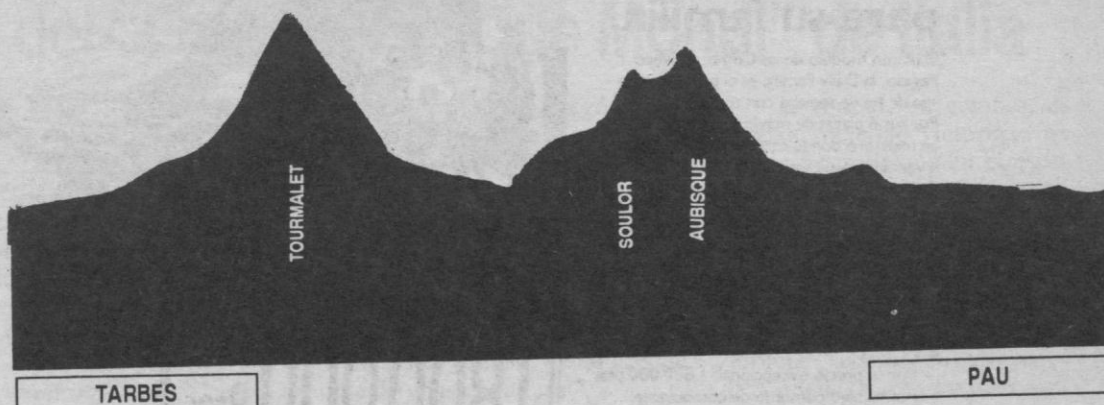
Equipos

1. Carrera 215 h.36:05
2. Arioste 216 h. 22:42
3. Clas 216 h. 22:53



TOUR DE FRANCIA '93

17ª Etapa: TARBES/PAU. 182 km.



Las próximas dos etapas, últimos obstáculos serios para el corredor Miguel Induráin

Las próximas dos etapas del Tour '93, que completarán el paso por los Pirineos, serán los dos últimos obstáculos serios que tendrá que afrontar Miguel Induráin en su paseo triunfal hacia París, en donde, salvo auténtica desgracia, subirá por tercera vez consecutiva a lo más alto del podio.

La etapa de mañana saldrá de Andorra, entrará en España, por donde se subirán el Collado del Cantó —de segunda categoría— y el Alto de la Bonaigua —de primera— antes de regresar a Francia a través del Portillón, en cuya cima faltarán 65 kilómetros para completar el recorrido de 230,5 que unirá el Principado

con el Alto de Saint Lary Soulan. Entre el puerto de segunda categoría por el que el Tour entrará de nuevo en su hábitat natural y la cima de primera en la que concluirá la décimosexta etapa, los supervivientes de esta octogésima edición aún tendrán que escalar las rampas del Peyresourde.

AJEDREZ

Jesús Olmos, vencedor del Torneo Interpueblos de la Diputación Provincial

J.O.D.

Este año la Diputación Provincial en su Área de Cultura y Bienestar Social convocó el Torneo Interpueblos de Ajedrez 1993 en el cual por aportar esta localidad de Fuentepelayo el mayor número de jugadores se ha celebrado en la misma.

Han sido 12 los participantes, 9 de Fuentepelayo, uno de Navas de Oro, uno de Lastras de Cuéllar y otro de Sauquillo de Cabezas, que han competido conforme a las normas del torneo por el sistema suizo a 4 rondas, en dos jornadas, días 11 y 18 del actual y el lugar de celebración ha sido el salón del bar Salvador, sede del club local, todo ello supervisado por el coordinador de la entidad organizadora José María Prisco y bajo la dirección de los árbitros de la delegación, Manuel Jesús García Cob y Carlos de la Orden.

Se ha jugado con relojes con un ritmo de juego de 60 minutos como máximo por jugador y las partidas en sí han resultado interesantes desde las que sólo han durado un cuarto de hora hasta las que han pasado de la hora y media, las menos.

El resultado final y clasificación ha quedado así: Jesús Olmos, de Fuentepelayo, 4 puntos, campeón; Marcos de Santos, de

Navas de Oro, 3 puntos, subcampeón; José Luis Manzano, 3 puntos; Alberto Olmos, 2,5 puntos; Daniel Olmos, 2,5; Miguel Ángel Pérez, 2 puntos; Miguel Barrio, 2; Juan Antonio Rosa, 2; Julián Sanz, 1; Juan José Vegas, 1; Juan Carlos Monedero, 1 y Angel Efrén Martín, 1 punto.

En la partida celebrada entre Marcos de Santos y Olmos que decidía prácticamente el campeonato, el primero hizo una apertura italiana y ventaja de un peón en la 9ª jugada con un fuerte y bien llevado ataque al enroque de Olmos, quien no obstante, haciendo contraataque hizo que se retirara la dama blanca dándole una rápida mate al rey blanco en su propio enroque.

Finalizadas las partidas, por el coordinador de la Diputación y director del torneo se hizo la entrega de bonitos trofeos a los 4 mejores clasificados con motivos ajedrecísticos y otros, de menor tamaño por participar, a los 12 que han competido así como de un ajedrez igualmente a todos.

Visto el ambiente que se ha creado con el Torneo y el interés demostrado en el mismo por todos sus componentes participantes y directores, es de esperar que el año próximo siga convocando la Diputación.

CICLISMO

V marcha cicloturista Ruta de los Castillos

Más de doscientos ciclistas participaron en la marcha

Con un extraordinario ambiente y compañerismo se celebró durante el pasado fin de semana la quinta edición de la marcha cicloturística nacional "Ruta de los Castillos" y que organiza el Club Cicloturístico "La Biela". En ella participaron casi 230 deportistas.

G.M.J.

A las ocho de la mañana se dio la salida en la plaza de la Artillería a los 229 cicloturistas que, llegados de prácticamente toda España, se inscribieron para participar en la misma.

La marcha fue neutralizada hasta La Lastrilla con la escolta de la Policía Local, en cuyo término se avivó el ritmo de los participantes. A partir de ese momento los organizadores controlaron a los cicloturistas para —sin escolta de la Guardia Civil— conseguir que los participantes marcharan por su carril sin entorpecer a los vehículos que circulaban en sentido contrario.

Divididos en varios grupos llegaron a Carbonero el Mayor, donde se esperó cinco minutos a los más rezagados. Seguidamente se continuó por la carretera que les conducía al paraje de Costanzana, en cuyas cuestas se disgregó de nuevo el grupo y de



G.M.J.

Los cicloturistas antes del inicio de la marcha.

esta forma pasaron por la localidad de Navas de Oro en su marcha hacia la villa de Coca, donde fueron recibidos por el primer teniente de alcalde. En esta localidad tuvo lugar el avituallamiento y media hora de parada para que los más tardíos se juntaran al grupo.

Después de repuestas las fuer-

zas se marchó camino de Nava de la Asunción, Nieva y Santa María la Real de Nieva, desde donde cada uno, con arreglo a sus fuerzas, fue recorriendo los kilómetros que faltaban hasta la Alameda de la Fuencisla. Allí con una nueva espera se reanudó la marcha, para subir hasta el punto de partida.

HIGARSA

NAVACERRADA, 25 (CTRA. MADRID) TEL. 911-420200 SEGOVIA

De interés para su negocio.

De lunes a viernes, la nueva Daily Family es una trabajadora incansable. De primera. Con todo lo que a usted le interesa: 1.230 Kg. de carga, 75 CV, motor de inyección directa y puerta lateral corredera.



De interés para su familia.

El último modelo de las Combi de Iveco Pegaso, la Daily Family, es el primero para irse de fin de semana con toda la familia. Por sus 6 plazas de máxima comodidad, un maletero donde cabe todo lo imaginable, 4 ventanas deslizantes y las prestaciones y el equipamiento de un turismo.



De interés para su bolsillo.

— Por su precio excepcional: 1.800.000 ptas.*
— Por su bajo consumo de combustible.

GRATIS Contrato de Mantenimiento ServiMAS, para tener su Daily siempre a punto. Incluye mano de obra y materiales para el mantenimiento según los periodos oficiales de revisión y cambio de aceite. Sin coste alguno durante 3 años o 100.000 Km. para toda la Gama Daily: chasis cabina, furgones - furgonetas y Combi; de 7 a 17 m³ de capacidad.

* Todo incluido excepto IVA, matriculación y transporte. También para Furgón simple.

Por sólo:
1.800.000 Ptas.



Esteban Melendre, un ciclista de 82 años que participa todos los años en la marcha

G.M.J.

Uno de los asiduos participantes en las marchas del club cicloturista "La Biela" es el palentino Esteban Melendre Andrés. Este deportista cuenta con 82 años y sigue dando pedaladas en todas las marchas que se celebran en la región y fuera de ella.

Es un hombre de fácil palabra y gran desparpajo, contesta así a nuestras preguntas:

P- Esteban, ¿un año más?

R- Pues sí, a Segovia y a esta prueba no puedo faltar. Únicamente dejaré de venir cuando no pueda con los pantalones y para eso aún queda mucho.

P- ¿Qué le atrae tanto para que no haya faltado a ninguna de las citas del club "La Biela"?

R- Sencillamente Segovia me encanta. Además el recorrido es bueno y bonito y luego el trato y el cariño que recibo por parte de la organización hacen que mi presencia aquí sea un motivo de satisfacción.

P- ¿No le parecen muchos kilómetros para la edad que tiene, Esteban?

R- No, ya ves que todos los años he terminado la marcha y no entre los últimos.

58 años rodando

P- ¿Lleva muchos años dando a los pedales?

R- Llevo unos 58 años montando diariamente en bici y pue-

do asegurarte que en ese tiempo he recorrido kilómetros como para dar ocho veces la vuelta al mundo.

P- ¿No le parecen muchos?

R- Puedes hacer cuentas. Ahora entreno todos los días más de 50 kilómetros y antes más.

P- De todas las marchas en que has participado, ¿cuál de ellas ha sido la más importante?

R- Hay varias, pero la más significativa que recuerdo fue la Olimpiada Ciclista del INSERSO. La Clásica Internacional Los Lagos de Covadonga en la que participamos 2.000 cicloturistas y también la de Valencia en la que me distinguieron con el Sello de la ciudad como caso insólito debido a mi edad. También figuro entre los ocho destacados de la revista "Ciclismo a fondo", donde estamos tres españoles y cinco extranjeros.

P- ¿Qué proyectos tiene para el próximo futuro?

R- Seguir dando a los pedales y participar en las próximas 24 Horas en Bicicleta que se organiza en el País Vasco.

Con un fuerte apretón de manos nos despedimos hasta el próximo año, porque asegura que en la sexta edición de la marcha volverá a estar con nosotros este palentino que ostenta con orgullo la licencia número uno de su provincia.

BIBLIOTECA

NOVELA

Cuerpos y almas
Maxence van der Meersch

Novela de gran fama durante varios años, hace algunas décadas, ésta del escritor belga Van der Meersch (1907-1951), que en sus 500 páginas trata, con gran sentido crítico, sobre los sufrimientos, sobresaltos y angustias que sufren muchos enfermos, especialmente de clase modesta, en hospitales, dispensarios y otros centros sanitarios. Desde su pensamiento católico, el autor considera de una forma especial la condición humana, por lo que siempre busca una luz, un escape hacia la esperanza. La novela ha sido editada por Plaza y Janés en la colección "Exitos". Y también en ella acaba de publicarse dos novelas más: "Locos por la fama", de Avery Corman, norteamericano famoso por su novela "Kramer contra



Kramer", que ahora ha escrito un relato satírico, con claros ribetes humorísticos; y "Muerte en Cape Cod", novela de misterio salido de la pluma de una de las más sobresalientes escritoras americanas de novela policíaca, Mary Higgins Clark.

ENSEÑANZA

Aprender de los errores
Saturnino de la Torre

La editorial Escuela Española enriquece su ya amplia e importante colección de temas pedagógicos con cuatro nuevos libros, especialmente destinados al profesorado, a los educadores. Libros técnicos confeccionados por especialistas en cada materia. El de Saturnino de la Torre que arriba se cita contiene un tratamiento didáctico de los errores como estrategia de innovación. "La tutoría en los centros

docentes", de Serafín Sánchez, alcanza su quinta edición y en realidad es un manual del profesor tutor. Vicente Barberá ha escrito "Cómo elaborar un proyecto curricular de centro", síntesis muy interesante como archivo de orientación. "Proyecto curricular del Área de Conocimiento del Medio Natural, Social y Cultural", para educación primaria; un libro muy bien preparado en esquema y eficaz como guía y orientador, escrito por María Isabel Vázquez Cazón y Elena Menéndez Martín.

JUVENIL

Las historias secretas
Carlos Murciano

Cada nueva obra de Carlos Murciano es una sorpresa deliciosa, porque su especial don para la literatura juvenil se ve adornado por la magnífica prosa de que es dueño, y sus siempre visibles dotes de gran poeta. Estas cinco historias secretas, escritas para lectores a partir de los 12 años, cuentan unas deliciosas aventuras con protagonistas de auténtica fantasía. La edición es de Edelvives en su colección "Ala Delta".

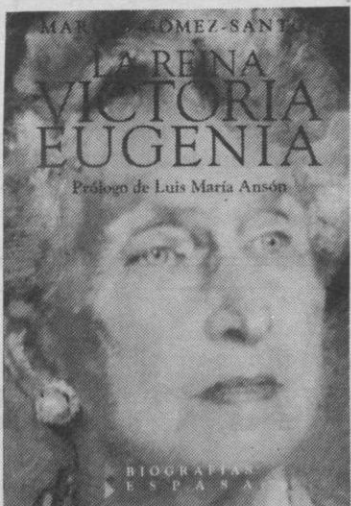


BIOGRAFIA

La Reina Victoria Eugenia
Marino Gómez-Santos

El autor veterano periodista y reportero, con una inclinación especial hacia la biografía, tiene en su haber cientos de entrevistas con personajes singulares. Algunas han sido convertidas en libros, como estas conversaciones mantenidas por Marino Gómez-Santos en Lausana, con la Reina Victoria Eugenia. Le han servido para trazar una sensible y fiel biografía del ilustre personaje de nuestra Historia, abuela del Rey Don Juan Carlos, que se refuerza con un brillante estilo literario, que siempre ha caracterizado al autor.

La edición es de Espasa Calpe en su colección "Biografías Espasa".



Aparece una biografía de la escritora realizada por Asunción Mateo

Rosa Chacel: "El escritor debe buscar la verdad sin olvidar la vida"

La escritora vallisoletana Rosa Chacel, manifestó el miércoles, con motivo de la aparición de una biografía dedicada a ella por María Asunción Mateo, que "al cabo de los años, la experiencia demuestra que el escritor debe buscar siempre la verdad, pero sin aislarse y olvidar la vida".

Madrid (Efe).— Rosa Chacel precisó que "en mi vida, literatura y existencia nunca han dejado de estar unidas, y de todos mis libros aquel que más referencias memorialísticas contiene, "Alcancia", es tal vez el que mejor ha salido de las prensas".

"Para mí la literatura ha significado todo, jamás dejé de escribir, es una inclinación natural, tan clara que ya a los 13 ó 14 años comencé a pergeñar poesías, hasta ir poco a poco decantándome por la narrativa", subrayó la escritora ante la edición del volumen "Retrato de Rosa Chacel", impreso por Círculo de Lectores a cargo de María Asunción Mateo. "Nunca estoy enteramente contenta de todas y cada una de mis creaciones, advirtió, pero mi texto decisivo fue La Sinrazón —125 páginas escritas en Roma—, mientras Barrio Maravillas es el libro que he construido con mayor facilidad y rapidez".

"De mi trilogía Barrio Maravillas, Acrópolis y Ciencias Naturales, es la segunda entrega la que más trabajo me requirió, pues no sólo cambié su título inicial, Escuela de Platón, sino que también tuve que



Chacel afirma que Ortega fue uno de sus maestros.

TELEFOTO EFE

reducir el texto previsto", señaló. "Este segundo tomo resulta un poco aglomerado, observó la escritora, y adolece de alguna infidelidad de fechas, que si tuviera tiempo arreglaría, y en cuanto al tercero, de factura algo singular, quien mejor ha comprendido su hechura ha sido el crítico de Valladolid Miguel Casado".

Generación del 98

Sobrina nieta de José Zorrilla, Rosa Chacel se considera integrante de la generación del 98 por haber nacido en

aquel año, pero reconoce al tiempo tener influencias de la Generación del 27; en este sentido apunta: "como toda la gente de mi época hemos tenido a Ortega como maestro, pues él nos enseñó a escribir estricta y correctamente".

"Otra influencia reseñable para mi generación fue la de Proust, modelico en el cultivo de la paciencia y la memoria, pero el mundo social que él representaba no era el mío, y quizá por ello me incline más por Joyce, su locura de libertad y su firme bohemia".

"Salomé" de Wilde, último espectáculo del "Festival dei Due Mondi" de Italia

Spoletto (Italia) (Efe).— El director británico Steven Berkoff presentó el jueves la "Salomé" de Oscar Wilde, último espectáculo teatral del "Festival dei Due Mondi" de Spoleto.

El espectáculo que presentó la compañía británica era uno de los más esperados del festival, pues Berkoff se ha convertido en los últimos años en "l'enfant terrible" de la escena londinense, asumiendo de alguna manera el papel que en su día tuvieron John Osborne ("Recordando con ira"), con quien prefiere no ser identificado, o Harold Pinter, una analogía que le satisface.

El de Spoleto es sobre todo un festival abierto a la experimentación, a lo que en los años 60 se llamaba "vanguardia" y que en este final de siglo confuso y reactivo a las definiciones ha perdido el nombre. Por ello era el lugar más apto para presentar al multifacético Berkoff, director, actor, escritor, cineasta y ensayista que, durante una rueda de prensa

antes del estreno, negó que el suyo sea un "teatro escandaloso", tal como la prensa nacional suponía.

"El escándalo en todo caso —dijo— es más bien la obsesiva patología del teatro inglés respecto del naturalismo que insiste en mantener. El escándalo es el miedo al cambio, es no aceptar la diversidad cultural".

Deseo y pasión

La "Salomé" que estrenaría después en el teatro San Nicoló de Spoleto debía ser, según sus apuntes de escena, la obra de un autor, Oscar Wilde, despojado de los subterfugios utilizados para esconder su naturaleza pasional. Según Berkoff, el motor del drama escrito por Wilde en 1891 es el deseo, la pasión. La obra, que Wilde había escrito en francés para Sarah Bernhardt, fue prohibida en Londres: la censura alegó que no era posible tratar argumentos bíblicos en el escenario.

"La verdad, en cambio, es que la sociedad victoriana no podía permitir que en el escenario una mujer declarase desear desesperadamente el cuerpo de un hombre", señaló Berkoff.

En este sentido, Salomé, que pide a Herodes la cabeza del Profeta, "satisface su deseo en el beso final que da a esa boca sangrante", añadió.

A esta lectura de la pieza, Berkoff añadió una segunda: la trasposición de la acción a comienzos de siglo, y, "maravillado" por la cámara lenta que el cineasta estadounidense Sam Peckinpah utiliza en las escenas de muerte, el movimiento de los actores siguiendo la misma técnica.

Esta impostación despertó una gran expectación, que no resultó satisfecha, pues la "cámara lenta" durante las dos horas del espectáculo quitó fuerza a lo que hubiera querido transmitir: el impacto de la muerte.



El modelo Saratoga.

CHRYSLER

La interesante oferta del Chrysler Saratoga

El Chrysler Saratoga representa una interesante oferta dentro del segmento de las berlinas tipo medio-alto. A pesar de sus contenidas dimensiones exteriores, este vehículo de tres volúmenes y cuatro puertas ofrece un amplio espacio para 5 adultos.

P.C.I.

Lo primero que se nota al entrar en un Saratoga es lo fácil que resulta acceder a su interior. Las puertas delanteras y traseras tienen un gran ángulo de apertura para que los pasajeros puedan entrar al interior del vehículo sin esfuerzo. Cargar o descargar el maletero también es muy sencillo.

Dentro de la extensa lista de equipamiento de esta berlina de 4,60 metros de largo, cabe destacar: Airbag, espejos regulables eléctricamente con

función de desempeñado, servodirección, cristales tintados, cierre centralizado, volante regulable en altura y forrado en cuero, aire acondicionado, asiento del conductor regulable eléctricamente, regulador electrónico de velocidad, llantas de aluminio de 15 pulgadas...

El placer de conducir

El Chrysler Saratoga ofrece un motor V6 de 3.0 L con transmisión automática de 4 velocidades.

Este motor lleva incorpora-

do el moderno sistema de inyección secuencial y multipunto con encendido electrónico regulado por ordenador, rindiendo 141 CV a 5.200 rpm y alcanzando el par máximo de 225 nm a 2.600 rpm.

La caja de cambios automática de 4 velocidades está regulada por un mini-ordenador, que controla el escalonamiento de los cambios y se mantiene en constante conexión con el sistema electrónico de inyección de gasolina.

El Chrysler Saratoga incorpora un controlador único del motor (SBEC), que gestiona los sistemas electrónicos de inyección y encendido, controlando de forma individual cada inyector de gasolina y cada bujía.

El nuevo Seat Ibiza, en pleno lanzamiento

Cinco de gasolina y un Diesel componen la nueva gama de motores aplicados al Ibiza, de Seat. Ya dije en su momento, cuando se nos presentó oficialmente, que este nuevo Ibiza sólo conserva el nombre del antiguo, pues el resto es diferente totalmente, con aplicaciones de VW, con nuevo diseño... Ahora, además de las motorizaciones que antes señalé, y que en concreto son 1.3i, 1.6i, 1.8i y 2.0i más el 1.9 Diesel, se prepara el lanzamiento de un 16V, un turbodiesel y otro modelo con cambio automático.

P. MARTIN CANTALEJO

Dentro de su campaña de lanzamiento, Seat nos ha facilitado a los periodistas algunos modelos, para conocerlos más detenidamente. Yo he manejado un tres puertas con motor 2.0i de 115 caballos, que ya dice mucho de entrada. Su conducción se ha realizado por carreteras de diverso orden, desde montaña a autopistas y por otras de segundo y tercer orden, estrechas, de firme irregular, que comunican pueblos de nuestra provincia. El motor siempre ha sido la mejor respuesta del coche; es un motor ágil, que impulsa al vehículo con gran rapidez y alegría, lo que permite una conducción divertida y a la vez variada. Excelente en el "represse", se elimina en un tiempo

mínimo el riesgo del adelantamiento y puede sacarte de una situación difícil en una arrancada rápida. Como es lógico, no resulta recomendable una motorización de este tipo para personas serenas, que no gustan de la conducción rápida y deportiva. Como un buen ejemplo está el hecho de que, en salida parada, puede recorrer un kilómetro en 30,9 segundos. La velocidad máxima se cifra en 198 km/h. Para estas prestaciones, el consumo es ajustado: A 90 km/h, 5,7 litros de gasolina sin plomo; a 120, 7,2, y el circuito urbano, 10,3 litros a los 100 kms.

Otros detalles

El acabado es bastante bueno; el volante, con dirección asisti-



La nueva estampa del Ibiza.

SEAT

da, lleva dos posiciones, y el modelo que he utilizado tiene ABS y aire acondicionado, muy bien distribuido, por cierto. Es cómodo en los asientos traseros y tiene un maletero relativamente pequeño. Le encuentro una dificultad especialmente al tomar curvas a la izquierda; falta acristalamiento y la vista debe mirar alternativamente por

la luna delantera y por la ventanilla del conductor. Me resulta asimismo incómodo que la parte delantera sea muy baja, según costumbre ahora en muchos coches, por lo que puede rozar fácilmente con bordillos al aparcar o con el propio firme en terrenos ondulados. Las ruedas, anchas, adecuadas para la velocidad que desarrolla.

EN RUTA

P.M.C.

Iveco colabora con el Xacobeo

La Xunta de Galicia e Iveco Pegaso, a través de su presidente, Manuel Fraga, y director general, Mario Mazzali, respectivamente, firmaron un acuerdo de colaboración por el que Iveco Pegaso es nombrada empresa colaboradora del Xacobeo 93. Iveco Pegaso pone a disposición de la Xunta un autobús Vip para el transporte de altas personalidades que visiten Santiago, y dos microbuses Daily, modelos 40.10 y 49.12, destinados a oficina de información y transporte de pasajeros.

De otra parte, Iveco Pegaso ha firmado un convenio "Joint Venture" con la empresa alemana ZF de Friedrichshafen; tiene por objeto la fabricación de componentes mecánicos de tecnología avanzada en la planta de Iveco Pegaso en Barcelona.

Publicaciones

-- El Departamento de Comunicación de Seat acaba de publicar el número 111 de su revista "InterSeat". Lleva amplia información automovilística, especialmente, claro está, de la marca editora, así como una referencia extensa a la presencia de Seat en el Salón de Barcelona y otros numerosos contenidos a lo largo de sus 66 páginas.

-- También Ford acaba de editar el número 18 de su publicación "Motor Club", titulada "Revista familiar de automóviles y ocio". A través de los vehículos de la marca, se descu-

bren noticias y mundos curiosos. Se presta atención a temas relacionados con las vacaciones y, por supuesto, al análisis de los últimos productos de la marca.

Novedades en Fiat

Fiat Auto España ha cumplido su Centro de Distribución de Recambios a toda la Península Ibérica (España y Portugal). Dicho centro tiene una superficie de 30.000 metros cuadrados y desde él se suministran diariamente 25.000 kilos de piezas para las tres marcas de la empresa, Fiat, Lancia y Alfa Romeo. El centro está ubicado en Alcalá de Henares.

Fiat ha puesto en marcha una campaña de financiación del Fiat Uno: Entrada inicial de 337.000 pesetas; aplazamiento de cuotas hasta enero de 1994, con mensualidad mínima de 10.000 pesetas; mensualidad de 29.539 pesetas desde enero de 1995 hasta junio de 1997; pago de 14 mensualidades al año; TAE del 9,89%.

Y otra noticia: Fiat pone a disposición de los propietarios de coches de su marca la tarjeta Fiat Card, que ofrece una amplia gama de servicios no sólo para el coche, sino también para el titular de la tarjeta.

Los vehículos industriales Skoda, en Segovia

P.M.C.

La empresa segoviana Servicios Técnicos del Automóvil, que rige Pablo de Sousa en el polígono El Cerro, presenta la nueva gama de vehículos industriales Skoda, del Grupo Volkswagen, con características muy definidas. Se trata del Skoda Pick-Up en tres modalidades: El propiamente llamado Pick-Up, que lleva carrocería abierta con toldo bajo la lona, amplio espacio de carga y es ideal para pequeños negocios, mudanzas, agricultura, etc.; también puede ser utilizado como ayuda para el ocio en playa, camping...

El Pick-Up Canvas es un modelo convertible, con techo alto de lona, barras de anclaje y anillas de sujeción; el toldo es muy fácil de montar y desmontar; se trata de un vehículo que complementa al anteriormente mencionado.

Por último, el Pick-Up Hard Top, que es una furgoneta para su uso fundamentalmente en circuito urbano. Carrocería de chapa con techo alto de fibra; es un vehículo muy apropiado para el reparto de mercancías, que van aseguradas y completamente a salvo.

¿PUBLICIDAD EFICAZ? en

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Miércoles
21
julio

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 22 de julio de 1993.
Van 203 días, faltan 162.

Sol: De 7,3 a 21,39.

► SANTORAL

Santos: María Magdalena, Atón, Cirilo, Hilario.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Rubio Ruano, Vía Roma, 30.
Cuéllar: Farmacia Montoro. Hasta el domingo.

► CINE

MULTICINES MIRO: Día de descanso.
CINE DE VERANO "LOS ZULOAGA":
A las 10,45: "Jamón, jamón".

Bono Loto

Martes, 20

10 17 24 28

37 Com. 36
Rein. 9 **44**

Lunes, 19

1 5 8 12 20 34 Com. 10
Rein. 9

Viernes, 16

4 19 27 39 40 43 Com. 48
Rein. 9

Miércoles, 14

15 22 23 25 35 36 Com. 11
Rein. 0

lotería primitiva

Jueves, 15

2 4 5 8 9 42 Com. 47
Rein. 3

Sábado, 17

9 16 19 33 41 48 Com. 27
Rein. 0

ONCE

Martes, 20

75.890

Lunes, 19

11.677

Viernes, 16

44.626
089

Jueves, 15

66.443

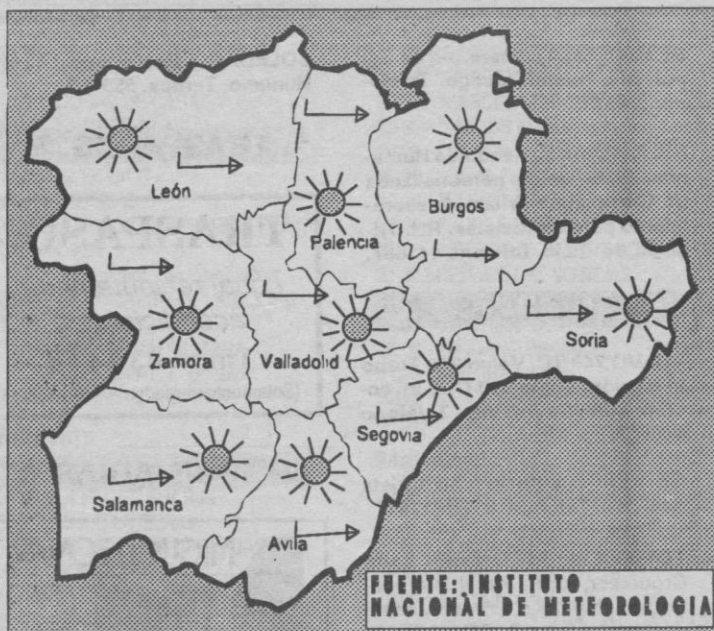
Miércoles, 14

47.649

**MANTENGAMOS
LIMPIA
LA CIUDAD**

Es una recomendación de
**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P L / M ²
Valladolid	24,6	8,0	
León	18,8	5,8	
Zamora	25,6	10,0	
Salamanca	25,2	7,8	
Palencia			
Burgos	18,9	6,1	
Soria	20,4	8,2	
Segovia	22,4	6,6	
Avila	22,6	5,8	

TEMPERATURAS EN MODERADO ASCENSO

Hoy, algún intervalo nuboso en el noreste, tendiendo a despejado a lo largo del día; despejado en el resto; temperaturas en moderado ascenso, con máximas entre 24 y 29 grados; vientos del este o noreste flojos.

Mañana, cielos despejados; temperaturas en moderado ascenso con mínimas para la próxima madrugada comprendidas entre 8 y 13 grados, y máximas entre 28 y 33 grados; vientos de dirección variable, flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

— Oleos. Francisco Bergareche. Hasta el día 15 de agosto.

— Oleos. Javier González-Hontoria. Hasta el 15 de agosto.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Centro Nacional del Vidrio. Hasta el 1 de septiembre.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 19,00 horas, sin interrupción.

Entrada, 300 pesetas. Estudiantes, 200 pesetas. Menores de 10 años y tercera edad (excepto en grupos), gratis. Visita guiada grupos, incluidos niños y tercera edad, previa reserva, 150 pesetas. Teléfonos 471712 y 471837.

LA CASA DEL SIGLO XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 28 de agosto.

CERVECERIA SANTANA

— Heráldica con escayola y oleos. Virginia Castanedo. Hasta el día 27 de julio.

AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

— Oleos y dibujos. Carlos Pons. Durante todo el mes de julio. Abierto sábados y domingos, mañana y tarde, en horario de 11,00 a 14,00 horas y de 16,00 horas a 20,00 horas.

TORREON DE LOZOYA (Obra Social Caja Segovia)

— "Caprichos, Desastres, Tauromaquia, Disparates". Obras originales. Francisco de Goya. Fundación Juan March. Hasta el 15 de agosto.

— Oleo y dibujos. Mercede.

des Frías. Hasta el 27 de julio

CENTRO CULTURAL CAJA SEGOVIA DE CUELLAR

— Pinturas. Alfonso Montero. Hasta el 23 de julio.

AYUNTAMIENTO DE CUELLAR

— "Perspectivas". Fotografía. "Ciconia". Hasta el día 23 de julio.

AYUNTAMIENTO DE NAVAS DE ORO

— Trajes y accesorios típicos de la región. Semana Cultural. Hasta el 31 de julio, de 18,00 a 20,00 horas.

■ CURSO

LA COLODRA

"La Colodra" ha organizado un curso de fotografía básica ha desarrollar los días 11, 12, 13 y 14 de agosto, para los miembros de la Asociación. Para apuntarse ponerse en contacto con José Luis Municio García, en Casla.

ADEMAS

SEGURIDAD DE LA VIVIENDA

El Ministerio del Interior ha publicado un folleto divulgativo con consejos útiles para la seguridad de la vivienda, durante la ausencia de sus ocupantes durante los meses estivales.

— Deberá recordar que la puerta de su casa debe reunir condiciones mínimas de seguridad.

— Cierrela con llave cuando se ausente.

— Compruebe que todas las posibles entradas de la casa queden perfectamente cerradas, incluyendo las ventanas que dan a patios.

— No deje señales visibles de que su vivienda está desocupada.

— Encargue a algún vecino la recogida de correspondencia de su buzón.

— No comente su ausencia con personas desconocidas ni deje notas indicando cuándo piensa volver.

ENTORNO RURAL

El Boletín Oficial de Castilla y León de 14 de julio publica la convocatoria de ayudas para la adecuación del entorno rural y de dotación de servicios para uso público en los espacios naturales protegidos.

Las ayudas, que cubren hasta el 50% del presupuesto de ejecución de las obras, siempre que no excedan el millón de pesetas, tienen por objeto fomentar la integración de los habitantes en las actividades generadas por la protección y gestión del espacio natural, rehabilitar las viviendas rurales y conservar el entorno arquitectónico de las Hoces del río Duratón. Las actividades se concretan en el acondicionamiento de fachadas.

LES RECOMENDAMOS

■ MUSICA Y ARQUITECTURA

Dentro de la programación del certamen de música y arquitectura de nuestra ciudad, esta noche tendrá lugar a las 23.00 horas en el Patio de Armas del Alcázar el concierto de piano de Xu Zhong.

Este concertista se ha convertido, a sus 23 años de edad, en un prestigioso pianista como lo avalan los numerosos premios recibidos en su carrera, caso del Premio Internacional de Santander o el Primer Premio del V Concurso Internacional de piano de la ciudad de Tokio.

En la actuación de esta noche Zu Zhong interpretará obras de Mozart, Chopin y F. Liszt

■ FRANCISCO DE GOYA

El Torreón de Lozoya acoge durante estos días una muestra sobre el genial pintor Francisco de Goya.

"Caprichos, Desastres, Tauromaquia y Disparates" es el título de la muestra, que los segovianos podremos ver, gracias a un convenio puesto en marcha entre la Junta de Castilla y León y la Fundación Juan March, depositaria de la obra que se expone en esta ocasión. La colección de los grabados originales está integrada por 890 de los Caprichos, 80 de los Desastres de la Guerra, 40 de Tauromaquia, y 22 de los Proverbios o Disparates. Hasta el 15 de agosto

■ PREMIOS "C" DE TURISMO

El consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, descubrirá el próximo viernes, 23 de julio, una placa conmemorativa de los premios "C" de turismo en la localidad de Sepúlveda.

La ceremonia tendrá lugar a las once de la mañana en el Ayuntamiento, y asistirán además del consejero regional, el delegado territorial, Luis Pérez de Cossío, y el alcalde de Sepúlveda, Ismael Ortiz.

El acto tiene lugar tras la concesión al municipio de uno de los premios de Turismo de la convocatoria de 1993, que la Junta de Castilla y León realiza para premiar la promoción del turismo

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**SE ALQUILA piso amueblado
para estudiantes. Teléfono:
470748.ALQUILO autoservicio de ali-
mentación funcionando. Teléfo-
no 445294.**"Ocasión última
nave-local comercial**320 m². Nueva a estrenar
en El Sotillo - Segovia
Tels.: 42 65 63 - 44 31 05"ALQUILO nave almacén barata.
Tiempo indefinido. Teléfonos
422719 y 441400.SE ALQUILAN oficinas, sitio cén-
trico. Informes: Teléfono 437724.ALQUILO piso céntrico amuebla-
do, 4 dormitorios. Teléfono
424777.

PISO céntrico. Teléfono 443303.

SE ALQUILA bar-restaurante.
Teléfono: 171242.ALQUILO o vendo piso en Torre-
vieja, a 200 metros playa. Teléfo-
no: 560303.**COMPRAS ▼**COMPRO terreno de 50 hectáreas
en adelante, no importa que sea
malo, sierra, monte, etc. Precio
muy barato. Apartado Correos
220 - Segovia.COMPRAMOS libros antiguos y
modernos. Visitamos a domicilio.
Librería Maxtor. 983/305277.**GANADOS ▼**VENDO 2 caballos, bien monta-
dos. Sr. Herrero. Teléfono
160009.**ENSEÑANZAS ▼**LOGOS. Empresariales: Contabi-
lidad, Matemáticas Financieras.LOGOS. Graduado Social: Con-
tabilidad. Economía.LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono
435613.**IMPAGADOS ▼**EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le
deben dinero? Llámenos. 983/
357611 - 354887.**TRABAJO ▼**¿QUIERE ganar dinero desde
casa? Escribanos. Informa gratis
INICO. Apartado 1.209 SAN SE-
BASTIAN.EMPRESA de ámbito nacional
precisa para Segovia y provincia
3 personas, ambos sexos. For-
mación a cargo de la empresa.
Interesante remuneración a base
de fijo más incentivos. Incorpo-
ración inmediata. Interesados lla-
men al teléfono 425815 (de 10 a 1
de la tarde) para concertar entre-
vista.SE NECESITA cocinero con ex-
periencia. Teléfono 425220.SE NECESITA camarero-a en Se-
púlveda. Hostal Postigo. Teléfo-
no: 540127.RH. Asesoría de Recursos Huma-
nos. Elaboración personalizada
de Curriculum Vitae, Asesora-
miento para entrevistas. RH. Tri-
nidad, 14 - bajo. Teléfono 443657.**VEHICULOS ▼**VOLVO 740 TD, Volvo 240 Turbo
inyección, Volvo 360 GLE inyec-
ción, con AA y extras. Teléfono
140947.SE VENDE autocar con tarjeta
nacional. Teléfono 911/141781.TOYOTA todo terreno Land
Cruiser, turbo diesel Intercoo-
ler AA. Ruedas a estrenar, semi-
nuevo. 2 años. GUADAMOTOR,
S.L. C.O. Chrysler. Ctra. Soria.
Teléfono 432261.**PASTOS ▼**SE ARRIENDAN pastos rastroje-
ra en término municipal Muñove-
ros. 1.300 cabezas laneros. Telé-
fono 500551.**VARIOS ▼**ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas
de coser Singer. Juan Bravo, 3.
Teléfono 430397.DETECTIVES LIBRA, 25 años de
experiencia. ¿Duda, sospecha?
Llámenos. Vigilancia todas, di-
vorcios, prematrimoniales, bajas
fingidas, etc. Rapidez, eficacia.
España, extranjero. 5939600.SOLEDAD. Horóscopo Tarot.
Humano. Tardes. 553123.**TRASPASOS ▼****TRASPASO:**Local recientemente
acondicionado

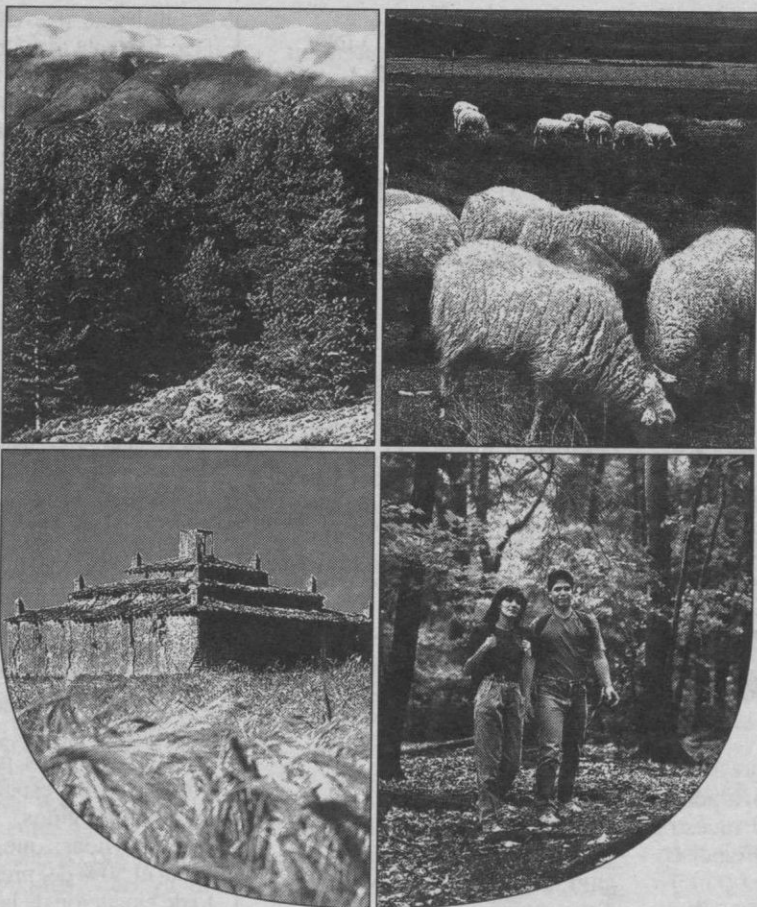
Tfno.: 43 14 78

(Solamente verdaderos interesados)

INMOBILIARIAS ▼TOVAR. Vende piso, Vía Roma. 3
dormitorios, garaje, 2 baños.TOVAR. Vende piso, La Albuera.
3 dormitorios, gastos centrales,
planta 5ª.TOVAR. Vende piso, Bordado-
res, 3 dormitorios, planta segun-
da, para reformar.TOVAR. Vende piso Obispo Que-
sada. 3 dormitorios, calefacción
individual. Segundo.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

AMBITO. Vende últimas plazas
de garajes. C/ Lérica. C/ Del
Campo.AMBITO. Vende tres últimos
apartamentos, en San Marcos.
Garaje y jardín.AMBITO. "MERCADO INMOBI-
LIARIO". Reciba gratis en su do-
micilio, revista de información de
pisos, locales y fincas rústicas:
compra, venta o alquiler. ¡Pídala!
443033.**VENTAS ▼**CARRETILLA elevadora barata.
983/220199.VENDO plazas de garaje, mejor
sitio Albuera. Precio económico.
Teléfono 430512.CERCADOS Reques, cercados
de fincas, materiales para cerra-
mientos. Teléfono 485176. Fuen-
temilanos.VENDO casa individual centro
Segovia. 280 metros. 4-7 dormi-
torios, jardín privado, 2 garajes,
gran calidad. A estrenar. Acepto
piso o local parte de pago. Teléfo-
no 440312.CAMARAS paneables de 2x2 con
6 meses de uso y mostrador frigo-
rífico. Teléfono 445294.Carretilla elevadora 2.500 kg.
Renault Express 18.000 km.
Camiones IVECO 14 y 20 Tm.
RETIRADOS POR FINANCIERA.
44 23 67SE VENDE piso en La Albuera, 3
dormitorios, baño, aseo, exter-
rior. Teléfono: 429722.SE VENDE acción Casino la
Unión. Teléfono: 427223.**ORACION AL
ESPIRITU SANTO**ESPIRITU SANTO: Tú que me
aclaras todo, que iluminas todos los
caminos para que yo alcance mi
ideal. Tú que me das el don divino de
perdonar y olvidar el mal que me
hacen y que en todos los instantes
de mi vida estás conmigo, yo quiero,
en este corto diálogo, agradecerte
por todo y confirmar, una vez más,
que nunca más quiero separarme
de Ti, por mayor que sea la ilusión
material.Deseo estar contigo y todos mis
seres queridos en la gracia perpetua.
Gracias por tu misericordia para
conmigo y los míos.(La persona deberá rezar esta ora-
ción tres días seguidos sin decir el
pedido, dentro de tres días será alcan-
zada la gracia por más difícil que sea).Publicar en cuanto se reciba la gracia.
Agradece la gracia alcanzada, P.B.**MANTENGAMOS
LIMPIA
LA CIUDAD**Es una recomendación de
**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA****Vamos a ser
más rápidos que el fuego.**En verano, el peligro de incen-
dios es una amenaza continua
para nuestra tierra.
Las pérdidas ocasionadas por
los incendios forestales
significan cada año miles de
millones que perdemos todos.Así que vigila. Por tu interés.
Ante cualquier señal
de peligro, avisa cuanto antes
al**TELÉFONO VERDE
900 200 300**

o a la autoridad más cercana.

Junta de
Castilla y León

CONSEJO REGULADOR DE LA PROTECCIÓN DEL TERRITORIO

Cuida tu tierra

LAS MEJORES OFERTAS

AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33



15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- TOUR DE FRANCIA
16,10.- ABIGAIL
17,55.- LINGO
18,25.- ZONA DE JUEGO
19,00.- LA RUTA QUETZAL
19,30.- OBJETIVO INDISCRETO
20,05.- SUPERAGENTE 86
20,30.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO
21,25.- COLORIN COLORADO
21,30.- TELEDIARIO - 2
22,00.- CODIGO UNO
23,15.- IAY, VIDA MIA!
00,30.- DULCE HOGAR A VECES
01,00.- TELEDIARIO-3
01,15.- CINE DE MEDIANOCHE
"Simone"
02,45.- EL VIEJO POLICIA
03,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,30.- CARTA DE AJUSTE
07,59.- APERTURA Y PRESENTACION
08,00.- PINNIC
11,00.- SIN VERGUENZA
11,30.- POBRE DIABLA
12,35.- NO ME CORTES
13,30.- GUILLERMO TELL
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- ABIGAIL
16,20.- YEDRA
17,15.- LA PRIMERA RESPUESTA
18,05.- LA RUTA QUETZAL
18,35.- TIEMPOS DE CONFLICTO
19,30.- LINGO
20,00.- ZONA DE JUEGO
20,30.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO
21,25.- COLORIN COLORADO
21,30.- TELEDIARIO - 2
22,05.- EL TIEMPO DEL FIN DE SEMANA
22,15.- EL PRIMI-JUEGO
22,30.- CINE ESPAÑOL
"Simón, contamos contigo".
24,00.- TELEDIARIO- 3
00,15.- DIMENSION RAPPEL
01,15.- CINE DE MEDIANOCHE
"Daddy un gran tipo"
02,30.- EL VIEJO POLICIA
03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE



16,30.- SESION DE VERANO (I)
"Confesiones de mi adolescencia"
18,50.- SESION DE VERANO (II)
"El tímido Alan"
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- LOS SUPLEMENTOS
20,30.- IMAGINA (EP. NUM 1)
21,00.- TOUR DE FRANCIA (Resumen)
21,15.- PARA NOSOTROS
LOS PRIMEROS
21,30.- CHARLIE BROWN
22,00.- ALTA TENSION
23,35.- CERCA DE TI
00,30.- PLANETA ROCK
01,00.- EURONEWS
01,15.- SHAKESPEARE EN CINE CLUB.
"Antonio y Cleopatra"
04,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION
07,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
10,30.- TOUR DE FRANCIA
12,55.- JUEGO LIMPIO
13,30.- TOUR DE FRANCIA
16,30.- SESION DE VERANO (I)
"La captura"
18,00.- SESION DE VERANO (II)
"¿Quién recoge los pedazos?"
19,35.- EL INFORME DEL DIA
20,00.- BALONCESTO
21,30.- TOUR DE FRANCIA (RESUMEN)
21,45.- PARA NOSOTROS
CHARLIE BROWN
22,05.- LA NOCHE DE... MATT DILLON
"Rebelde"
23,50.- EL ORGULLO DEL
TERCER MUNDO
00,30.- METROPOLIS
01,00.- EURONEWS
01,30.- CINE CLUB. TODO RITMO
"Al loco ritmo del rock and roll"
03,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- COSAS DE CASA
18,00.- LA MERIENDA
18,30.- NUEVOS POLICIAS
19,30.- EL EQUIPO A
20,30.- NOTICIAS
21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
22,00.- CINE
"La revancha de los novatos"
00,00.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA
"El secreto de la Gestapo"
03,15.- CIERRE DE EMISION

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,00.- LA MUJER SHERIFF
07,30.- MI BELLA GENIO
08,88.- VACACIONES ANIMADAS
09,45.- BONANZA
10,30.- LA DAMA DE ROSA
11,15.- SANTA BARBARA
12,00.- ESTO SE ANIMA
13,00.- VACACIONES ANIMADAS
13,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14,00.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,15.- SERIE
18,15.- COSAS DE CASA
18,45.- LA MERIENDA
19,30.- EL EQUIPO A
20,30.- NOTICIAS
21,00.- VIGILANTES DE LA PLAYA
22,00.- LO MEJOR DE
FARMACIA DE GUARDIA
22,30.- EL PELICULON
00,15.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
01,15.- NOTICIAS
01,45.- KICKBOXING
02,15.- CINE DE MADRUGADA
04,00.- CIERRE



15,30.- TARDE DE CINE
"Número equivocado"
17,20.- APARTAMENTO PARA TRES
17,50.- JEM, CHICA POP
18,20.- JOVENES JINETES
19,15.- REMINGTON STEELE
20,10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,45.- TELEUPON
21,10.- PRIMER AMOR
22,00.- CINE CINCO ESTRELLAS
"Le llamaban Trinidad"
00,00.- OTRA DIMENSION
01,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,45.- PLAYBOY
02,15.- CAMINO DEL INFIERNO
03,05.- F.B.I.
03,55.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06,30.- AVANCE DE PROGRAMACION Y
ESPACIOS PROMOCIONALES
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,40.- ARNOLD
10,10.- LA MUJER PROHIBIDA
11,00.- TOPACIO
11,40.- CINE MATINAL
"Dos pistolas gemelas"
13,25.- VEN A CANTAR
14,00.- LA CASA DE LA PRADERA
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- TARDE DE CINE
"El espíritu de Sarah Hardy"
17,25.- APARTAMENTO PARA TRES
17,55.- CINE ESPAÑOL
"Las cuatro boda de Marisol"
19,45.- PAPA COMANDANTE
20,10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,45.- TELEUPON
21,10.- PRIMER AMOR
22,00.- CINE
"Danko. calor rojo"
00,15.- HISTORIAS DE LA CRIPTA
00,45.- CONTACTO CON TACTO
01,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,55.- LA MAQUINA
DE LA VERDAD
"Dionisio Rodríguez"
03,15.- DOS CONTRA EL CRIMEN
04,05.- CINE
"Tres noches violentas"
05,35.- GRAN CHAPARRAL

15,00.- "ESCENAS EN UNA GALERIA"
16,25.- "LA SOSPECHA"
17,53.- "MARCELINO PAN Y VINO"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELECOMEDIA: ALF
21,00.- PADRES FORZOSOS
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- "LA BELLA MENTIROSA"
00,06.- "MI IDAHO PRIVADO"
01,48.- 24 HORAS
02,41.- "EL CUENTO DE LA DONCELLA"
04,35.- CIERRE

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DESPIERTA PEQUE Y AL LORO
09,00.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- "UN BUEN POLICIA"
11,42.- "AGARRALO COMO PUEDAS 2 1/2"
13,04.- ASI SE HIZO: TERMINATOR 2
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS
14,30.- LA PANDILLA PLUMILLA
15,00.- "CON SU PROPIA LEY"
16,46.- DOCUMENTAL: ¡TERREMOTO!
17,42.- "JINETES DE LEYENDA"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELECOMEDIA: ALF
21,00.- PADRES FORZOSOS
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- "LA ARMADURA DE DIOS"
23,25.- "LA VIDA DE BRIAN"
00,55.- "CAMINO DE RETORNO"
02,30.- "CUERPOS ARDIENTES"
03,55.- CIERRE



TELEMADRID

15,30.- CINE DE TARDE I
"Contaminación"
17,10.- LA BANDA
18,25.- CINE DE TARDE II
"La marca del hombre lobo"
20,05.- BRIGADA ESPECIAL
21,00.- TELENOTICIAS
21,30.- EN ACCION
21,40.- EL BALCON DE MADRID
22,10.- EL SUBYBAJA
22,00.- A TRAVES DEL TIEMPO
23,00.- EL SUBYBAJA
23,40.- CINE: UNA DE MIEDO
"Tarántula"
01,30.- PUERTA DEL SOL
01,15.- TELENOTICIAS
02,15.- CAGNEY Y LACEY

Mañana

08,15.- ¿CUAL SERA SU VEREDICTO?
08,45.- A SABER
09,15.- VICTOR: CURSO DE FRANCES
09,30.- DALLAS
10,25.- ESPANTAPAJAROS Y
LA SEÑORA KING
11,20.- PUERTA DEL SOL
11,45.- BAMBOO
11,55.- FUERZA G.
GUARDIANES DEL ESPACIO
12,20.- COOL MC COOL
12,45.- LAS TORTUGAS NINJA
13,10.- JAMES BOND JUNIOR
13,35.- LA BOLA DEL DRAGON Z
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- EL INSPECTOR GADGET
15,30.- LAS AVENTURAS DE FLY
16,00.- LA PANTERA ROSA
16,20.- CINE: PROGRAMA DOBLE
20,05.- LOS CASOS DEL
PADRE DOWLING
21,00.- TELENOTICIAS
21,20.- EL TIEMPO
21,25.- EN ACCION
21,30.- JUSTICIA CALLEJERA
22,30.- CINE: UNA DE ACCION
00,15.- BRIGADA ESPECIAL
01,05.- TELENOTICIAS
01,20.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,00.- INFORMACION CULTURAL

GRAN PANTALLA

"Made in América", de Richard Benjamin

ANDRES P. LLORENTE

"Made in America" no es, desde luego, una comedia irresistiblemente divertida ni hace gala de una gran espectacularidad, no podría de ninguna manera ser el producto estrella del verano y ni siquiera podrá lograr una alta cuota de esa ansiada popularidad, pero tampoco es un producto aburrido ni mucho menos desdeñable dentro de las limitaciones en que hoy se mueve la industria del cine americano ciegamente entregada a dos únicas querencias, las pequeñas pantallas de las televisiones y vídeos domésticos por un lado y las grandes y muy caras superproducciones por otro.

Así pues "Made in America" no está libre de todos esos tópicos morales ni de esos tristes convencionalismos que estrangulan la auténtica creatividad de un guionista. El actual Hollywood es esclavo de los más melifuos y empalagosos finales felices e incluso los más díscolos saben de la existencia de unas fronteras que nunca deben sobrepasarse, así de cualquier tema propuesto se rueda siempre la versión "light" que menos pueda molestar a las concu-

rencia y que siempre será fácil de digerir para todos, se desecha lo ácido y se endulza lo más agrio o amargo porque se supone que esa es la manera como la oferta satisfice a su hipotética demanda.

En efecto en América también son tiempos de recesión y de retraimiento y Richard Benjamin ha entendido que lo mejor es volver al espíritu de Frank Capra, hay que educar al público en el uso de las buenas costumbres, hay que sacar otra vez a la luz sus buenos sentimientos, hay que reconquistar valores consistentes que permitan combatir desde dentro del sistema esas plagas terribles que atormentan el final de nuestro siglo XX.

Y eso es "Made in America", una comedia cómoda y agradable, ligera, amable y simpática, que en su sencillez acierta a mover algunos leves resortes humorísticos, que tiene un gran aliado en la utilización de determinados temas musicales y que, sobre todo, se toma muy en serio, algo que no parece muy inteligente en una comedia, las nuevas orientaciones educativas americanas.



14,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
22,00.- FIESTA BRAVA
22,30.- PANTALLA ABIERTA
23,00.- REDACCION 21.
23,30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
13,00.- SUGAR 21 Musical
13,30.- PISTONES
Programa deportivo sobre el mundo del motor.
14,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMA-
CION LOCAL
22,00.- PISTONES
22,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
23,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

(DESCANSO DEL PERSONAL)

LOS ZULOAGA CINE DE VERANO

A las 10,45 de la noche

"JAMON JAMON"

(LUNES, descanso del personal)

SUSCRIBASE A

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

SEMANARIO EN ESPAÑOL DE "THE NEW YORK TIMES"

La empresa "The New York Times", que edita el diario del mismo nombre, ha anunciado su intención de publicar, a partir del próximo dos de septiembre, un semanario en español en California. La publicación, que se llamará "El Nuevo Tiempo", será gratuita y recogerá los temas de interés para los hispanos que habitan en los condados de Santa Bárbara y Ventura. Aparecerá los jueves y, en principio, tendrá una tirada de 25.000 ejemplares con información de primera mano y mucha publicidad.

LOS COCHES DE RAINIERO, AL PÚBLICO

Rainiero de Mónaco ha decidido abrir al público su colección de automóviles antiguos, informaron fuentes del servicio de prensa del Principado. La colección del jefe del Estado monegasco está constituida por 85 vehículos restaurados y en perfecto estado de funcionamiento, entre ellos un Rolls Royce "Silver Wraith" que el actor norteamericano Errol Flynn perdió jugando al póker y que regaló a Rainiero. También figura un taxi londinense que la fallecida princesa Gracia de Mónaco (de soletera la actriz Grace Kelly) usaba para hacer sus compras en el pequeño Estado.

MISCELANEA



Felipe de Borbón saluda a los integrantes del grupo de rock.

TELEFOTO EFE

El heredero de la Corona recibió a "Héroes del silencio"

El Príncipe Felipe presentará la serie de televisión "La España salvaje"

El príncipe Felipe presentará y conducirá la serie de TVE "La España salvaje", una coproducción de RTVE y Adena patrocinada por el Grupo Teneo, que se rodará durante dos años en todo el territorio nacional, informó ayer el holding público Teneo.

Madrid (Efe).— El Príncipe recibió ayer en el palacio de La Zarzuela al presidente y al vicepresidente del INI y de Teneo, Javier Salas y Miguel Cuenca, respectivamente, al director general de RTVE, Jordi García Candau, y al presidente de Adena, Manuel de Prado y Colón de Carvajal, que le informaron sobre los pormenores de la serie. Fuentes de Adena dijeron que la Casa Real debe determinar aún la forma y pormenores de la participación del Príncipe.

"La España salvaje" se com-

pondrá de ocho capítulos de media hora, en los que, a través de imágenes nuevas e inéditas de la flora y fauna españolas, se divulgarán los acontecimientos biológicos y ecológicos que ocurren en España a lo largo del año en cada una de las estaciones.

Por otra parte, el Príncipe de Asturias recibió igualmente ayer en audiencia al grupo de rock "Héroes del silencio", quienes le entregaron el último trofeo logrado en Alemania por los éxitos logrados en este país con sus discos de canciones en castellano.

El Príncipe y los cuatro rockeros componentes del grupo conversaron durante 20 minutos sobre música y la trayectoria musical de "Héroes del silencio", según fuentes de la casa discográfica.

El grupo integrado por el cantante Enrique Bumburi, el bajista Joaquín Cardiel, el guitarrista Juan Valdivia y el batería Pedro Arden, comenzó hace 6 años su trayectoria artística interpretando todos sus temas en castellano, con los que han conectado con los jóvenes europeos hasta llegar a los primeros lugares de ventas en Alemania, Suiza e Italia. "Héroes del silencio" entregó asimismo a Don Felipe un ejemplar de su último álbum titulado "El espíritu del vino".

● Acababan de celebrar su boda, con más de 350 invitados. Metieron en una bolsa el dinero recaudado (unos tres millones) y salieron disparados a estrenar la casa: el novio la transporta en brazos, entran y cierran. Tanto ardor, tanto entusiasmo... y los ahorrillos en la puerta. Aquello fue interminable y despertaron a las doce de la mañana de un sobresalto recordando que el parré se quedó fuera del nidito de amor. Carreras infructuosas porque el dinero había volado. Se vistieron a trompicones, la primera enganchada matrimonial, que si lo llegó a saber no me caso y, entre zarandeos, a comisaría para presentar una denuncia que no sirvió de nada. Y es que casarse resulta muy caro, tanto como tres millones de pesetas.

● Las discusiones de tráfico suelen acabar mal, incluso a bofetadas. Pero cuando los implicados son policías, el zafarrancho puede terminar a mamporrazos. Algo así ocurrió en Granada, donde quince agentes de ambos cuerpos se enzarzaron en una agria discusión y trataron de detenerse mutuamente. El comportamiento de los guiris fue calificado de lamentable en una pelea que más parecía de verbena, con vehículos patrulla atravesados en la calle y sus ocupantes gritándose improperios como chorizos de lo más rastrero. Pero igual que en las películas del cine mudo, se calentaron la badana de lo lindo sin que después cayeran sanciones, mientras a los robaperas les aplican la ley antiterrorista. ¡Qué vida esta!

HOY NO ES FIESTA

"Es imposible que los dentistas contagien el sida"

Madrid (Efe).— El presidente del Consejo General de Colegios Oficiales de Odontólogos y Estomatólogos, José María Lara, manifestó ayer que es "imposible transmitir el virus del sida mediante un acto odontológico", porque ningún germen resiste al método de esterilización que se emplea. Lara expresó su preocupación por el alarmismo que puede desencadenar la noticia de que el dentista estadounidense David Acer, muerto por sida, pudiera haber contagiado al menos a seis de sus pacientes, y estimó que éste ha sido un caso "anecdótico", además de expresar su convicción de que las transmisiones no pudieron producirse en una intervención propia de un dentista.

El presidente de los odon-

tólogos y estomatólogos españoles descartó la posibilidad de que ningún dentista español prescindiera del "autoclave", un instrumento de esterilización que aplica calor, humedad y presión en una medida que a la que ningún germen es resistente. Añadió no obstante el problema de intrusismo que se da en su gremio, y expresó su deseo de una próxima regulación de Control de Apertura y Funcionamiento de Clínicas, cuyo borrador se encontraba en elaboración en la pasada legislatura.

Aunque estimó que en los últimos años existe un mayor control sobre este asunto, Lara apuntó que hasta hace poco "era más fácil abrir una clínica que un quiosco", lo que propiciaba un mayor intrusismo.

VISTO Y NO VISTO



PREPARADOS PARA LA FIESTA TAURINA.— Los aficionados segovianos a los toros se han apuntado al mano a mano que Enrique Ponce y "Joselito" protagonizarán el próximo viernes en el coso de la capital. El duelo taurino ha levantado la máxima expectación y ya son frecuentes las personas que hacen cola ante la taquilla para poder ver, por segunda vez en menos de un mes, a los dos diestros españoles. — (Foto: J. Martín).



VILLA DE CUELLAR



Estado del pedestal antes de ser colocada la cruz. S. GUIJARRO



Obras de instalación de la piedra realizadas el lunes. S. GUIJARRO

Estudio fotográfico para su rehabilitación

S.G.

El concejal encargado de la recuperación del crucero, Efrén Blanco, ha manifestado que la cruz ha sido construida con las mismas dimensiones que tenía la anterior, basándose en el estudio de fotografías obtenidas antes de que fuera derribado.

"Creemos que este tipo de obras, que materialmente son pequeñas, tienen gran importancia porque suponen la recuperación de elementos históricos y dan un buen tono general al entorno monumental de Cuéllar".

"Como ya hemos visto, los vecinos reaccionan muy bien ante detalles porque cada vez existe más sensibilidad y cuidado por las cosas antiguas", manifiesta Efrén Blanco.

Bola de piedra de San Andrés

Según dice el concejal se continuará con este tipo de obras: "la próxima que haremos será colocar la bola de piedra que estaba en la subida al arco de San Andrés y que desapareció hace muchos años".

"La recuperación de los antiguos bancos de los paseos de San Francisco también está dentro de esta idea. Sería interesante contar con las sugerencias de los vecinos de la localidad para poder ampliar estas pequeñas obras y recuperar elementos significativos", concluye Efrén Blanco.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

NOTA DE LA ALCALDIA

Con motivo de la demolición de edificio se comunica al público en general, que el próximo jueves, 22 de julio, quedará cortada al tráfico rodado la C/ Cantarranas esquina con la C/ Los Coches, desde las 8,30 h., de la mañana hasta la finalización de los trabajos.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 19 de julio de 1993
EL ALCALDE

Hace 20 años fue derribada por un camión al realizar una maniobra marcha atrás

La antigua cruz de San Basilio ha sido colocada de nuevo en su pedestal

Desde el lunes por la mañana los vecinos de la villa pueden ver de nuevo completa la antigua cruz de San Basilio que había sido derribada por un camión hace cerca de 20 años. Este crucero

S. GUIJARRO

La nueva pieza es prácticamente todo el cuerpo de la cruz, con una altura de dos metros, una longitud de brazos de 90 centímetros y un diámetro de 30 centímetros. El peso aproximado de la pieza es de 450 kilos, según el cantero que la ha construido.

La pieza que completaba el antiguo crucero, construido en el primer tercio del siglo XVII, fue instalada a primeras horas de la mañana por dos miembros de la brigada de obras del Ayuntamiento, que utilizaron el camión grúa municipal, y por el propio cantero constructor, José Gozalo Pascual, que ha realizado la obra en su taller de Campaspero, (Valledolid).

Este cantero tiene otras dos piezas colocadas en Cuéllar: los monolitos conmemorativos de las inauguraciones del parque de San Francisco y del nuevo puente sobre el río Cega en la carretera de Nava de la Asunción.

El montaje de la cruz despertó la curiosidad de los vecinos, que siguieron con sorpresa y gestos de aprobación las maniobras de los operarios. Varias personas desde sus ventanas, con caras de haberse levantado de la cama para presenciar el montaje, otras

que iban andando a sus lugares de trabajo, y algún automovilista, presenciaron el poco habitual trabajo de colocar una gran cruz de piedra.

Uno de los vecinos que presencié la tarea expresó su satisfacción por lo que estaba presenciando y afirmó "que ya era hora de que se arreglara la cruz porque la hemos conocido desde siempre y ha estado abandonada por los suelos muchos años desde que la tiraron. Esto da alegría al barrio".

Buena acogida

Román, otro de los vecinos, afirma sin embargo "que la obra de poner la cruz está muy bien, pero la han hecho demasiado gorda. Antes no era así, toda igual de ancha, sino que estaba un poco curvada y era ancha por el centro y más estrecha por los extremos".

La obra ha sido tan bien acogida entre los vecinos que ha habido uno, Pablo que se ha encargado voluntariamente de regar el cemento de la unión de la parte nueva "porque así fragua mejor y no se abre con el calor".

Este antiguo crucero, cuya altura total supera los tres metros y medio, fue derribado hace cer-

estaba mutilado desde entonces y ahora se ha completado con la colocación de la pieza superior, que ha sido hecha de nuevo al no haberse conservado los restos de la primitiva.

ca de 20 años. Según cuenta un vecino que lo presencié, un camión al realizar una maniobra de marcha atrás golpeó el pedestal y derribó todo el monumento, compuesto por cuatro piezas. Las tres inferiores sufrieron ligeros desperfectos pero la cruz se rompió en numerosas partes; de ella sólo se ha conservado el arranque, una pieza de unos 30 centímetros.

Las partes derribadas permanecieron largos años en el suelo en un estado de auténtico abandono hasta que fueron montadas de nuevo siendo alcalde Felipe Suárez. Pero faltaron los trozos que formaban la cruz y así ha permanecido hasta el pasado lunes.

Este crucero que ahora ha sido restaurado está situado en una zona monumental frente al ex-convento de San Basilio, edificado a partir de 1606, a escasos metros del arco y murallas mudéjares del mismo nombre, y a un tiro de piedra del castillo-palacio de los Albuquerque.

Inscripción

El cuerno principal de su peana o pedestal está formado por un bloque de piedra prismático de cuatro caras. En sus lados nor-

te y sur están esculpidos lo que parecen ser escudos de la orden de los monjes basilios, que regentaron el convento hasta mediados del siglo XIX. En ambos escudos figura el lema de la orden: "Basilus talis est magnus" (Nadie tan grande como Basilio). En la cara oeste del pedestal se puede leer con bastante dificultad la siguiente inscripción: "(Esta) cruz mando hacer a su costa el P. frai Joseph (B)eltran, año de 1621". La cara este de la peana permanece lisa.

El antiguo convento de San Basilio, llamado en los documentos de Nuestra Señora de la Salud, se empezó a construir el año 1606 al autorizar el duque de Albuquerque, señor de la villa, el traslado de los monjes desde su anterior convento situado a más de cinco kilómetros de Cuéllar, junto al río Cega. El convento estuvo habitado hasta mediados del siglo XIX. El conjunto de la fundación estaba formado por la iglesia, el convento y una huerta o terreno de cultivo que rodeaba a los edificios por sus partes norte y este. En la actualidad la antigua iglesia está destinada a taller mecánico, parte del convento a restaurante y el resto son viviendas particulares.

MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS



El alcalde dice que si el cuadro sale habrá revolución.



Martín y el cura párroco firmaron las alegaciones.

El cuadro atribuido a Doménico Teotócopoulos lleva once años en un calabozo

El alcalde y el cura dicen que se provocará un Fuenteovejuna si se llevan "El greco"

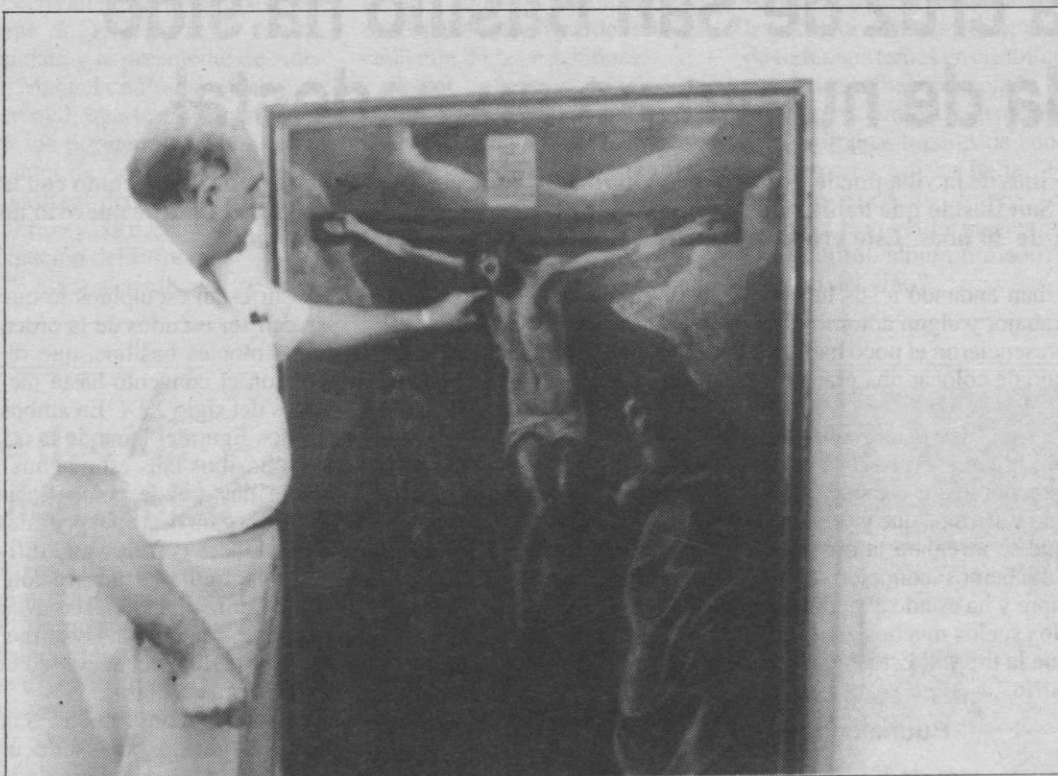
El posible traslado al Museo Provincial de un cuadro atribuido a "El Greco", depositado hace once años en un calabozo del cuartel de la Guardia Civil de Martín Muñoz de las Posadas, ha sembrado la inquietud en esta localidad agrícola segoviana de 600 habitantes.

AURELIO MARTIN

Como hemos informado, recientemente, la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta de Castilla y León, de la que es titular Eloísa Wattenberg, ha iniciado un expediente para trasladar al Museo Provincial de Segovia el cuadro titulado El Calvario, del siglo XVI, atribuido a Doménico Teotócopoulos "El Greco", propiedad de la parroquia de Nuestra Señora de la Asunción de Martín Muñoz de las Posadas.

Desde que se iniciaron las obras en la iglesia, ahora hace once años, el cuadro fue trasladado al calabozo del cuartel de la Guardia Civil de la localidad, donde actualmente sigue siendo custodiado hasta que se le pueda trasladar al templo, a uno de los lados del altar, donde se le instalará en una hornacina, dotada de la correspondiente alarma.

Mientras que la Junta pretende llevarlo al Museo Provincial hasta que concluyan las obras, los vecinos del pueblo no quieren que la obra de arte



El párroco está segurísimo que se trata de una obra de "El Greco".

salga de allí.

En las alegaciones remitidas a la Junta, el alcalde, Francisco Javier Martín, del PSOE, y el cura párroco, Miguel Sobrado, aseguran el "especial cariño" que la población de Martín Muñoz de las Posadas siente por este cuadro y por su significado y advierten que si el lienzo sale del pueblo "pueden provocar ustedes un Fuenteovejuna".

Las obras de la iglesia, donde hay importantes obras de arte, como el sepulcro del car-

denal Espinosa, de Pompeyo Leoni o varias pinturas desde los siglos XIV al XVII, se iniciaron hace once años por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) y se paralizaron debido a una quiebra de la empresa adjudicataria. Ahora, se tramita la posibilidad de seguir el expediente y transferirlo a la Junta de Castilla y León ya que, a juicio del párroco, queda muy poco por hacer y en medio año el cuadro puede volver a su lugar.

Para el alcalde, "estamos

seguros de que no se van a quedar con el cuadro, pero si 'el greco' sale de aquí, se prepara una revolución. Si ahora intentaran llevarse el cuadro, habría problemas de orden público".

Así las cosas, tanto el cura como el alcalde entienden que lo mejor es acabar las obras de la iglesia y llevar el cuadro a su lugar. Mientras, que continúe en el calabozo porque entienden que allí reúne suficientes condiciones de conservación.

SANTA MARIA
DE NIEVA

Eusebio García.

PEÑALOSA

El alcalde asegura que la Junta es favorable a la segregación

MEDIA LUNA

Se celebró el pleno ordinario en el salón del Ayuntamiento de esta villa.

Los temas tratados fueron: la aprobación del padrón del impuesto sobre vehículos de tracción mecánica de 1993; un acuerdo sobre la aprobación de la subvención al empresario de la plaza de toros para los espectáculos de las fiestas de septiembre, en el cual no se concretó nada definitivo, y también se informó sobre las cuentas de las fiestas de 1992, y el sexto centenario de la fundación de esta localidad, ascendiendo los gastos en su totalidad a 6.412.000 pesetas.

Varios puntos del día quedaron sobre la mesa por unanimidad para otra ocasión.

Entre las comunicaciones de la Alcaldía, las más destacadas fueron: dejar vía libre al arquitecto Merino de Cáceres para la restauración del claustro; y sobre la instalación del teléfono en varias localidades que aún carecen de él, repartiéndose en tres grupos esos núcleos, donde se instalarán entre 1993 y 1994.

En el apartado de ruegos y preguntas, de nuevo el PSOE preguntó sobre la marcha de la segregación de los núcleos de esta villa, a lo que el alcalde contestó: la Junta "tiene la intención de resolver favorablemente este expediente, aún en contra de la política general del PP en Castilla y León a este respecto, pero que dependerá de la perfección de los expedientes".

**MANTENGAMOS
LIMPIA
LA CIUDAD**

Es una recomendación
de

**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

SAN ILDEFONSO

SEPULVEDA

Aprobada la normativa para la contratación de obras municipales

J.C.M.R.
El Consistorio del Real Sitio de San Ildefonso ha aprobado inicialmente los pliegos de cláusulas administrativas generales que serán de aplicación directa en las contrataciones de obras y servicios del Ayuntamiento.

Razones de eficacia, economía y celeridad han motivado al Ayuntamiento de San Ildefonso la aprobación de las cláusulas administrativas generales que se aplicarán en las contrataciones

de obras y servicios que efectúe el municipio, así como los pliegos-tipo de condiciones particulares para los contratos que revistan la forma de concurso, subasta o adjudicación directa.

Cláusulas derogadas

Las normas ahora aprobadas sustituyen a otras anteriores establecidas en 1986 y que habían quedado mayormente derogadas al dictarse al poco tiempo la legislación de régimen local que

reenvía la regulación de esta materia a la normativa de contratos del Estado que en los últimos años ha conocido varias reformas para adaptarse a las normas comunitarias.

Los dos pliegos de cláusulas administrativas aprobados son una adaptación a la Administración local de las cláusulas para la contratación del Estado, y han quedado expuestos al público por plazo de treinta días a efectos de posibles reclamaciones.

La Cofradía del Carmen celebró sus fiestas con procesión por las calles

La Cofradía del Carmen celebró las fiestas en honor de su patrona. Los niños portaron la imagen de la Virgen durante la procesión, para después junto a los cofrades comer las típicas "sopillas", confeccionadas con pan y viño en barreños de barro. En 1791 fue fundada la Cofradía del Carmen, que a pesar de haber perdido algunas tradiciones, sigue viva.

J.E.
El pasado fin de semana festejó su fiesta la Cofradía del Carmen de Sepúlveda.

Desde hace varios años, esta festividad quedó trasladada del 15 de julio al fin de semana más

próximo a él. La celebración se hace en dos días, el día de la fiesta y al siguiente la misa de difuntos.

El sábado se celebró la misa festiva en el santuario de la Virgen de la Peña, seguidamente la procesión desde el santuario hasta la sede de la cofradía, la Casa del Señor. En la procesión se portaba una talla de la Virgen del Carmen de unos treinta centímetros de altura, colocada en unas andas repletas de flores. Detrás de la Virgen los cofrades con las insignias. Los protagonistas de la procesión eran los niños, puesto que son ellos los que llevan la Virgen. Todos querían llevarla, los más pequeños tenían que ser ayudados por sus madres.

Una vez que llegaron a la Casa del Señor, la Virgen quedó expuesta en el altar toda la noche, mientras los hermanos de la cofradía merendaban. Llegado el momento, los hermanos se levantan de sus asientos para cantarle la salve a la Virgen.

Típicas "sopillas"

Es costumbre que los hermanos que lo deseen, acudan a merendar el sábado o el domingo a la "casa" y coman las "sopillas" que los cofrades han preparado. En un barreño de barro, los cofrades mojan varios panes tiernos ceados con vino, esto es lo que se conoce por "sopillas".

Para la merienda a los hermanos se les ofrece el pan y el vino como en las demás cofradías de la villa.

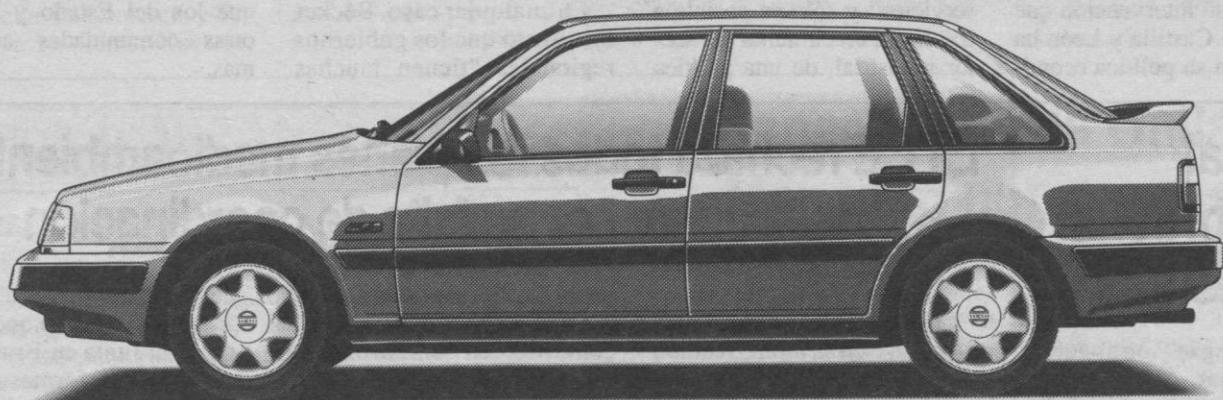
Una bella tradición que los sepulvedanos tratan de mantener, no sin dificultades. Todos los vecinos quieren que se conserven las costumbres, pero son pocos los que se prestan a ocupar los cargos de cofrades. Este problema lo tiene cada una de las seis cofradías de Sepúlveda.

En 1791 fue fundada la Cofradía del Carmen, que a pesar de haber perdido algunas tradiciones, sigue viva. Atrás quedaron las rondas que los cofrades hacían a la Virgen en la iglesia de San Justo, hoy cerrada, donde se celebraba el novenario. La ronda se hacía la víspera de El Carmen, a las doce de la noche.

Los cofrades cortaban un bol y lo colocaban a la puerta de la iglesia. A continuación cantaban a la Virgen una canción, probablemente fuese obra de bastián Bravo Ortiz, cuya letra decía así:

A la Virgen del Carmen
quiero y adoro
porque saca las almas y ol
del purgatorio.
Que me saque la mía
que penando la tengo y ol
de noche y día.

CUIDALES.



CUIDALES MUCHO.

Son tu futuro y siempre van detrás. Mejor será que viajen en un coche fiable y seguro. Como los Volvo de Serie 400. Con la más alta tecnología aplicada a la seguridad. Zonas deformables en caso de colisión. Arcos de seguridad. Robustez de construcción.

Ven a tu concesionario oficial a por un Volvo Serie 400.

Con él, los cuidarás. Mucho.

VOLVO 440 TURBO. Equipamiento de serie:

Dirección asistida. ABS. Climatizador manual. Luces antiniebla delanteras. Elevalunas eléctricos delanteros. Frenos de disco en las 4 ruedas. Llantas

de aleación. Centro de información electrónico. Retrovisores exteriores eléctricos térmicos. Cierre centralizado. Spoiler trasero. Ajuste lumbar asientos delanteros. Cristales tintados. Volante ajustable en altura. Cuatro altavoces y antena eléctrica. Altura ajustable en el asiento del conductor.

VOLVO
Respuesta segura.

Precio recomendado Volvo Serie 400 desde: 2.395.000 Ptas. (Impuesto de matriculación, IVA y transporte incluidos).

Concesionario oficial: AUTO ESCAN, S.L.

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA, (SEGOVIA).

La Fiscalía de Valladolid pide 161 años para el "violador del ascensor"

Valladolid. (Ical).— La Fiscalía de la Audiencia de Valladolid solicitará un total de 161 años de cárcel para Pedro Luis Gallego Fernández, "el violador del ascensor", al considerarle autor de nueve agresiones sexuales cometidas en la capital castellana entre abril y julio del pasado año.

El Ministerio Público pide en las calificaciones provisionales entregadas el lunes a la Sala de lo Penal 19 años de reclusión por cada una de las siete violaciones consumadas —que suman 133 años—, una vez que estima probada la participación de Gallego en esos delitos, según informa "El Norte de Castilla". Las penas solicitadas por el representante de la Fiscalía también incluyen nueve años de prisión por cada una de las dos violaciones en grado de tentativa, cinco años y seis meses por un delito de robo con intimidación, así como otros cinco por tenencia ilícita de una pistola que empleó para amenazar a las agredidas.

A estas peticiones hay que añadir 28 millones de pesetas en concepto de indemnización a sus víctimas. Por su parte, la defensa de Pedro Luis Gallego, que ahora dispone de un plazo de diez días para presentar sus propias calificaciones sobre los hechos que se le imputan al delincuente sexual, continúa estudiando la posibilidad de pedir la eximente de enfermedad mental para su defendido.

La vista oral contra "el violador del ascensor" tendrá lugar en octubre, y en ella sólo intervinirá una acusación particular promovida por una joven de la que abusó Gallego en abril de 1992.

El consejero de Economía participó en los cursos de San Lorenzo de El Escorial

Bécker, escéptico sobre la eficacia de las políticas de desarrollo regional

El consejero de Economía de Castilla y León, Fernando Bécker, se mostró ayer escéptico respecto a la eficacia de las políticas de desarrollo regional, que pueden producir "influencias negativas" si no existe coordinación entre las administraciones. Bécker participó en los cursos de verano de San Lorenzo de El Escorial.

San Lorenzo de El Escorial (Madrid) (Efe).— Bécker participó ayer en el curso de verano de El Escorial dedicado a "Cómo crear empleo en tiempos de crisis", con una conferencia titulada "Política de desarrollo económico en la Comunidad de Castilla y León", en una sesión en la que compartió mesa con el presidente de la Comunidad de Madrid, Joaquín Leguina.

En su conferencia, Bécker reiteró los datos de crecimiento del Producto Interior Bruto regional en 1992 ofrecidos por su departamento, que arrojan un crecimiento del 0,4 por ciento con respecto a 1991. Este dato, no coincidente con los aportados por otras fuentes, como la Fundación FIES que da un retroceso del -0,1 por ciento, mejorará el próximo año, según dijo Bécker a Efe, quien apuntó la posibilidad de que el sector agrícola, que en 1992 disminuyó su PIB en un cinco por ciento, crezca este año gracias a "una magnífica cosecha".

El consejero de Economía afirmó en su intervención que la Junta de Castilla y León ha primado en su política econó-



El consejero de Economía de la Junta, durante su intervención en el curso de ayer.

TELEFOTO EFE

mica "la eficacia frente a la equidad" y se ha propuesto como objetivo principal la mejora de la competitividad de las empresas de la región. Todo ello, dijo, enfrentándose a un entorno económico nacional "más bien depresivo, con crecimiento del paro" y que presenta "dificultades para mejorar nuestra posición relativa" respecto a otras autonomías.

Para Bécker, "no puede haber desarrollo regional si está basado en la agricultura o los servicios" y sólo es posible a través del crecimiento del sector industrial, de una política

económica "ortodoxa" de la hacienda y del consenso con los agentes sociales. En este sentido, opinó que el programa de actuaciones económicas para los próximos cuatro años suscrito por la Junta y por los empresarios y sindicatos castellano-leoneses proporcionará a las empresas de la región "un marco de condiciones objetivas que compense la situación que el marco general del Estado les ha deparado".

Limitaciones

En cualquier caso, Bécker manifestó que los gobiernos regionales "tienen muchas

limitaciones" para llevar adelante sus proyectos de desarrollo y puso como ejemplo que el presupuesto de Castilla y León para este año es de 203.800 millones de pesetas, lo que supone únicamente un 6 por ciento del PIB regional.

De todos modos, calificó dicho presupuesto como "bonito" en relación con los planteamientos de la economía nacional, puesto que sus gastos de capital son mayores que sus gastos corrientes, al contrario que los del Estado y los de otras comunidades autónomas.

España y Portugal colaborarán en la celebración del Tratado de Tordesillas

Tordesillas (Ical).— El almirante-jefe del Estado Mayor de la Armada, Carlos Vila Miranda, expresó ayer a los organizadores del Quinto Centenario del Tratado de Tordesillas (1494-1994), la total disposición de su departamento para colaborar en la muestra "El Testamento de Adán" sobre cartografía, instrumentos de navegación, libros, documentos y monedas en la época del Tratado, prevista para el otoño del año próximo en León y Lisboa.

La exposición de mapas y pertrechos de marinería de fines del siglo XV, propios del ámbito de las coronas de Castilla y Portugal, contará por parte española con fondos del Museo Naval de Madrid. El almirante Vila Miranda visitó ayer mañana en Tordesillas las Casas del Tratado y el monasterio de las Claras, en compañía del alcalde accidental de la ciudad,

Eduardo Barragán y otras autoridades del lugar.

El máximo responsable de la Armada mantuvo posteriormente una reunión de trabajo en el Parador de Tordesillas estando presentes por parte portuguesa el almirante Vitor Crespo y el doctor Francisco Faría Paulino, secretario ejecutivo de la "Comisso Nacional para as comemorações dos descobrimentos portugueses".

La representación portuguesa propuso a sus homólogos españoles la realización por parte de unidades de la Armada de ambos países de la marca del meridiano de división del océano Atlántico fijada hace cinco siglos en la última cláusula del Tratado de Tordesillas, y que de hecho nunca se llevó a cabo. El almirante Vitor Crespo y el doctor Francisco Faría propusieron también la celebración de una magna parada naval conjunta en el estuario del río Tago.

La CE rechaza todos los planes medioambientales de la Junta por su falta de coordinación

Valladolid. (Ical).— El comité "Life" de la Comunidad Europea rechazó en su última reunión todos los proyectos medioambientales presentados por la Junta de Castilla y León y que habrían supuesto unas ayudas superiores a los 1.600 millones de pesetas.

La Consejería de Medio Ambiente había tramitado 12 proyectos de recuperación de especies y áreas sensibles y tres de calidad ambiental. De esta forma, la CE no aportará ninguna subvención a estos programas, para los que la Junta había pedido ayudas entre un 50 y un 75 por ciento. Esta decisión ratifica una postura que ya conocía la Junta después de que el comité "Habitat", responsable de la primera preselección, rechazara todos los planes de protección de áreas sensibles y especies.

El consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, justificó el rechazo de los programas ante "la falta de colaboración" del Ministerio de Agricul-

tura (MAPA) en su tramitación. Según Jambrina, el MAPA se ha convertido en "un buzón retardador y selectivo por lo que lo mejor será ir directamente a Bruselas".

El titular de Medio Ambiente recordó que entre la presentación de los proyectos y su traslado a la CE "pasó el tiempo suficiente para que nos indicaran qué cambios eran necesarios". Fuentes cercanas a la dirección del Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA) —responsable de la tramitación ante Bruselas— afirmaron que la CE no dio el visto bueno a los proyectos de la Administración autonómica debido a su escasa cuantía y, sobre todo, a que algunas zonas afectadas ya estaban incluidas en otros programas operativos.

Las citadas fuentes criticaron la tramitación de unos programas "que no tenían ninguna posibilidad de salir adelante" y acusaron de la Junta de "descoordinación" en la elaboración

de sus peticiones de ayudas. Jambrina aseguró que la Oficina de la Junta en Bruselas buscará nuevas formas de financiación para que los planes puedan aprobarse en esta campaña.

Entre estos proyectos descartados destacan los tres de calidad ambiental que se elevaban a más de 600 millones de pesetas. La Junta presentó dos programas de tratamiento de residuos ganaderos en Chatún y Turégano (Segovia) con un importe global superior a los 500 millones y otro en Valladolid.

En el capítulo de Medio Ambiente, la CE ha rechazado los 12 proyectos elaborados por la Dirección General de Medio Natural. En el "paquete" de planes elaborado por la Junta también se solicitaban ayudas para tres Zonas de Especial Protección de Aves (ZEPAS) entre ellas las "Hoces del río Duratón"—78 millones— para los que se solicitaba que la CE financiara el 75 por ciento.

A partir de enero empezará a notarse el efecto de los Fondos Estructurales

Solana reconoce la necesidad de ajustes pero preservando la protección social

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, dijo ayer que "estamos en un momento de crisis y, por lo tanto, tenemos que hacer políticas de ajuste en el gasto público, pero preservando ese elemento fundamental que nos distingue de otras zonas del mundo, que es la protección social".

Madrid (Efe).— Estas declaraciones fueron hechas por el ministro a su llegada al aeropuerto madrileño de Barajas, procedente de México, junto al ministro de Comercio y Turismo, Javier Gómez Navarro, y un grupo de directivos y empresarios españoles. Allí se mantuvieron contactos bilaterales con empresarios de aquel país, que coincidieron con la visita privada que realizaron los Reyes de España, tras su paso por la Cumbre Iberoamericana en (Brasil).

Sobre si los gastos en protección social se verán afectados de manera importante en los Presupuestos Generales de 1994, Solana respondió que "tenemos que ver cómo son esos presupuestos que, sin duda, tendrán que ser de rigor pero también solidarios, donde este tipo de gastos no disminuyan sino que se recorte por otras vías el gasto público". "Hay que tener, en estos momentos, el sentido de la responsabilidad —prosiguió el ministro— sobre todo para crear empleo, todos tenemos que estar trabajando en la misma dirección".

El titular de Comercio y Turismo, Javier Gómez Navarro,



Javier Solana.

destacó la importancia de las reuniones bilaterales de empresarios y directivos de grandes compañías con sus colegas mexicanos "para incrementar" proyectos de cooperación e inversión. En cuanto a las primeras decisiones que adoptará en el recién creado Ministerio señaló que "hay que acertar con las medidas y no tomarlas de prisa", y añadió que hasta septiembre estudiaría el Ministerio y su configuración".

Reparto satisfactorio

El ministro de Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, calificó ayer el acuerdo de los "Doce" sobre reparto de los Fondos Estructurales de "satisfactorio" y lo consideró positivo tanto para el relanzamiento de la inversión, como

para la generación de empleo en España. Como se sabe, los ministros de Exteriores de la CE lograron en Bruselas un acuerdo sobre los Fondos Estructurales que permitirá a España obtener entre 6,2 y 6,5 billones de pesetas en el periodo 1994-1999.

Saavedra señaló que dicho acuerdo "es una gran noticia para España" y recordó que el Ejecutivo que preside Felipe González defendió tenazmente en la cumbre de Edimburgo, en diciembre pasado, un reparto de los fondos como el conseguido ayer. "Las regiones Objetivo 1 van a ser las principales beneficiarias de esos fondos y van a experimentar a partir de enero próximo un notable desarrollo", precisó el titular de Administraciones Públicas,



Jerónimo Saavedra.

quien añadió que "ahora hay que enviar a Bruselas planes de desarrollo regional en los que los parlamentos y ejecutivos autonómicos tienen mucho que decir".

Tras manifestar que todavía no hay una distribución cuantificada y precisa de los fondos, Saavedra dijo que se trata de cifras que para algunas comunidades van a suponer una importante aportación a sus presupuestos. "El sentido solidario en la CE empieza a tener efecto", opinó Saavedra, quien agregó que "como la mayor parte de los fondos son de inversión, su relanzamiento es positivo para la creación de nuevo empleo"; así como para la defensa del medio ambiente y el desarrollo de las redes de comunicación.

Satisfacción y reservas

Responsables de la mayoría de las comunidades autónomas expresaron su satisfacción con el acuerdo obtenido en Bruselas para el reparto de los Fondos Estructurales europeos, mientras que partidos y agentes sociales mostraron además una cierta reserva por su destino final. Sólo el Gobierno de Aragón criticó duramente el acuerdo por no incluir la provincia de Teruel en el Objetivo 1 de los Fondos, lo que, a juicio del consejero para Asuntos de la CE, José A. García-Atance, se ha producido por dejación del Gobierno español.

Sin criticar el resultado final, la Generalitat de Cataluña reivindicó un mayor protagonismo de las autonomías en la gestión de los Fondos, y el Ejecutivo navarro recordó que las comunidades "no tenemos mucho que decir ni en la negociación ni en la posterior distribución" de los recursos.

La contribución al empleo fue destacada por CC.OO., cuyo secretario de Acción Sindical, Agustín Moreno, calificó, sin embargo, las cantidades aprobadas como insuficientes y añadió que "parecen parches para que la rueda de la construcción europea siga marchando". La patronal CEOE coincidió en que el montante de los Fondos no es suficiente, por lo que sugirió la necesidad de políticas internas que permitan reducir la brecha de 20 puntos que separa a España de la renta per cápita comunitaria.

El portavoz del PP, Rodrigo Rato, calificó de "positivo" el acuerdo, pero advirtió que la solución de los problemas españoles no pasa por los subsidios de Europa, sino por "mejorar nuestra competitividad y cambiar de política económica". También para IU es positivo el acuerdo, aunque pidió que los billones se inviertan en proyectos prioritarios para la creación de empleo.

La Bolsa de Madrid

PERDIDAS SUPERIORES A LAS PEQUEÑAS GANANCIAS DE AYER

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 1,20 y quedó situado en 257,91 puntos.

El mercado de valores madrileño experimentó hoy pérdidas, que superaron a la pequeña ganancia registrada ayer. Los sectores con más retrocesos fueron los títulos eléctricos y Construcción, logrando tan sólo un pequeño avance el sector de cartera inversión.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

En Bancos, Abel Matutes y Mapfre C repiten cambios.

En Automóviles, Santana baja 1 y Fasa sube 5. En Aparcamientos, Transfesa e Iberpistas repite cambio. Subterráneos sube 4 y Saba 50.

En Alimentación, Arana sube 3, Corporación Alimentaria Ibérica baja 1,25, San Miguel 13 y Bodegas y Bebidas repite cambio. En Agricultura y Pesca, Pebsa repite cambio.

En Comercio, Compañía Logística de Hidrocarburos repite cambio. En Inmobiliarias, Procisa baja 0,50. Mapfre y Carmosa repite cambio.

En Cementos y Materiales de Construcción, Obrascón sube 5 y Portland repite cambio. En Químicas, Española del Oxígeno e Hidronitro repiten cambio y Nicas sube 4. En Metal Mecánica, Iberica del Frío e Ibe-Mey repiten cambio. Cesel baja 1 e Interclisa 20.

En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, repiten cambio Mercapital, Sistemas Financieros, Imburesa, Carmosa, Fiponsa, Norvasa, Fibansa e Inverpastor. Sube 5 Unión Europea y 2 Ceibasa. En Otros Servicios, Naarden repite cambio.

Aznar ratifica a Gallardón y Alvarez del Manzano como candidatos por Madrid

Madrid (Efe).— El presidente del PP, José María Aznar, expresó anoche en público su opinión de que tanto Alberto Ruiz-Gallardón como José María Álvarez del Manzano serán dos "buenos candidatos" a la Presidencia de la Comunidad de Madrid y a la Alcaldía de Madrid, respectivamente, en las elecciones de 1995. En un discurso ante varios cientos de afiliados al PP, que fueron convocados por el partido para festejar los resultados en Madrid, Aznar afirmó que "los españoles han concedido una prórroga a Felipe González y a es a él a quien toca mover el balón en estos momentos y no a mí, puesto que ha sido a él a quien ha dado la mayor responsabilidad".

El líder del PP anunció que "nosotros no estamos en silencio, sino que nos estamos dedicando a representar fielmente a los 8.200.000 votantes con una oposición exigente y rigurosa ante un Gobierno en quien no confiamos". Aznar aseguró que

en España no existe una fuerza política más sólida y cohesionada que el PP —"el PSOE no es un partido", dijo— y añadió que el PP ocupa la "posición central" de la vida política española porque "se identifica con lo que piensa la mayoría de los españoles".

Desestabilización

Antonio Romero, diputado de Izquierda Unida por Málaga, anunció ayer que desde su formación "desestabilizaremos para hacer fracasar el bloque político entre el PSOE y los nacionalistas vascos y catalanes y poder articular una mayoría de izquierda". Romero, en unas declaraciones a la prensa previas a su intervención dentro del seminario sobre "El futuro de la izquierda" en los cursos de verano de El Escorial, señaló que a lo largo de la V Legislatura "vamos a hacer un gran esfuerzo desde el Parlamento" con el objetivo de evitar esta "troika, dirigida por Felipe González,

Pujol y Arzalluz, que se quiere consolidar".

Para Romero, la dirección económica del Gobierno estará dirigida por Felipe González y Carlos Solchaga, ante lo cual vaticinó que la "política neoliberal" que éstos practicarán "va a llevarnos a cuatro millones de parados, al desmantelamiento de la industria, a ser menos competitivos que Portugal y a una situación de corrupción general". En este contexto definió así a la izquierda: "No es ni el Jaguar de Mohedano, ni la calefacción de la caseta del perro de Boyer".

Por otro lado, IU, en su opinión es un "proyecto político de tecnología punta, en el que participan socialistas, comunistas, alternativos y ecologistas". Según Romero, no existe "ningún peligro de que IU se fracture, sino que al contrario, tiene un campo en barbecho para cultivar con la ley de huelga, el aborto, la objeción de conciencia, la regulación de los insumos y la derogación de la ley Corcuera".

El tema de la droga ha tocado fondo en España, según Alberdi

Madrid (Efe).— La ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, dijo hoy que el tema de la droga en España "ha tocado techo, en el mejor sentido, ya que el plan nacional sobre la droga, en el que están implicados seis ministerios, ha hecho una gran labor de prevención y reinserción".

Critina Alberdi declaró a Efe Radio que en estos momentos no aumenta ya el número de drogadictos y que, sobre todo, ha descendido el consumo de droga dura. "Estamos en un buen momento y hay que seguir en la línea de las campañas realizadas hasta ahora para hacer ver a la juventud los efectos perniciosos de la droga y que el consumo, tanto de duras como de blandas, no tenga la aceptación que ha tenido en la última década", añadió.

La responsable de Asuntos Sociales comunicó que antes de nada quiere ver las líneas de actuación del Departamento, en qué aspectos se va a profundizar más y se va a hacer más hincapié y, de acuerdo con ello, desarrollar las campañas oportunas.

Recortes

Alberdi reiteró que esperaba que los recortes presupuestarios, que sin duda va a haber, no afecten a los gastos sociales. "Primero se pueden reducir, quizás, gastos protocolarios y otros que pueden ser recortados mucho antes que los gastos sociales", dijo.

Critina Alberdi destacó que no hay prevista ninguna comparecencia suya ante las Cortes, pero que en cualquier caso está a disposición del Parlamento.

"Nunca dimitiré si la renuncia supone reconocer algo incorrecto"

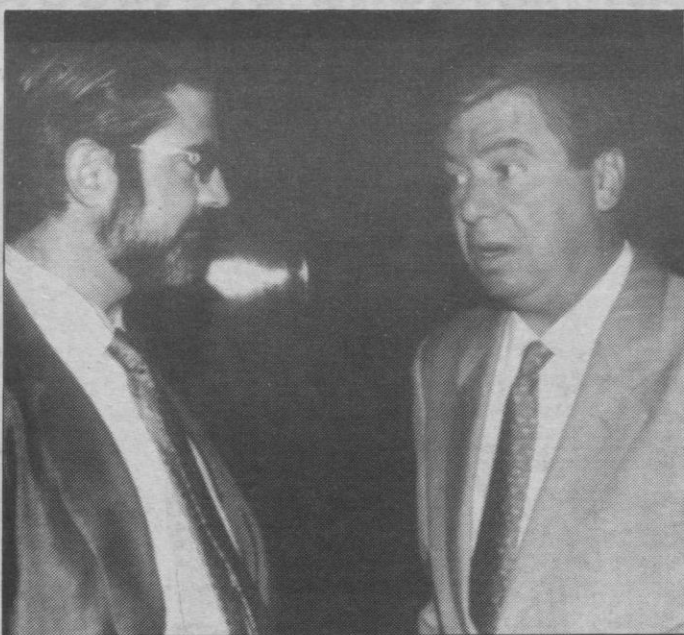
La ejecutiva del PSOE presentará el martes un informe sobre Mohedano

El ministro de Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, afirmó hoy que el futuro del secretario general del grupo parlamentario socialista, José María Mohedano, depende "de él, del Grupo Parlamentario Socialista y de la ejecutiva federal del partido", que se reúne el martes "y supongo que habrá un informe".

Madrid (Efe).— En declaraciones a Radio Nacional, Saavedra argumentó que el nombramiento de Mohedano fue propuesto por la ejecutiva del PSOE y, por tanto, dijo, "pienso que también corresponde a la ejecutiva federal determinar una modificación o una propuesta con un nuevo titular para el grupo parlamentario".

El ministro insistió en que aún no ha hablado con Mohedano, por lo cual se ve obligado a la prudencia, pero aseguró que "como norma general, tenemos que habituarnos a hacer las dimisiones con la misma rapidez con que se efectúan en otros países de Europa". Negó que el cambio del cambio "viaje en Jaguar" y, aunque respondió afirmativamente a que uno de los males del PSOE es "reaccionar mal, tarde y nunca" en los casos de irregularidades, recordó la dimisión del presidente del Principado de Asturias y pidió que "no miremos al pasado, sino que empecemos a mirar los nuevos comportamientos".

"A los políticos nos cae la cruz de comportamientos



Fotografía de archivo de Mohedano conversando con Corcuera.

ejemplares en extremos en que no se le pide a un profesional y aunque no estemos en el terreno de la antijuricidad, o de la ilegalidad, el tema de la ética en el comportamiento público es mucho más estricto con los políticos que con el resto de los ciudadanos" aseguró Saavedra, para quien "en ese sentido no somos iguales ante la ley, desgraciadamente".

Dimisión

El secretario general del Grupo Socialista en el Congreso, José María Mohedano, dijo ayer que nunca presentará su dimisión del cargo si el hecho de dimitir supone reconocer que ha hecho algo incorrecto. Mohedano hizo estas declaraciones a varios informadores tras reunirse durante

casi dos horas con el vicepresidente primero del Congreso, José Beví, en el despacho de éste, aunque aseguró que la reunión no tenía nada que ver con la polémica sobre su asesoramiento al constructor José Luis Gómez Pinto.

En contra de los rumores que apuntaban a que Mohedano presentaría su dimisión ayer mismo, éste dijo que no tenía pensado hacerlo e insistió en que le gustaría que alguien le dijera concretamente qué es lo que ha hecho mal. Mohedano reiteró que "no hay carta" de dimisión y ante la posibilidad de que la carta ya estuviera redactada por la dirección del partido a la espera de que él la firmara, aseguró que nunca firmaría una carta que no hubiera sido redactada por él.

BREVES

El incendio forestal que se declaró en la tarde de ayer en el término municipal de Alfara de Carles (Tarragona) ha arrasado unas 500 hectáreas, según fuentes de la Dirección General del Medio Natural de la Generalitat.

El Príncipe de Asturias y las infantas Elena y Cristina, iniciaron pasadas las diez de la mañana, en Villafranca de Montes de Oca, el recorrido a pie de los 15 kilómetros del Camino de Santiago entre esta localidad y San Juan de Ortega en la provincia de Burgos.

El presidente de la Conferencia Episcopal Española y arzobispo de Zaragoza, Elías Yanes, afirmó ayer en Ibiza que los medios de comunicación españoles no prestan, a su juicio, suficiente atención a los reiterados mensajes de Juan Pablo II sobre el conflicto que asola la antigua Yugoslavia. Por otra parte, los restos mortales de José Gámez China, legionario muerto en Bosnia, fueron inhumados ayer en la localidad de Valle Gran Rey, en La Gomera.

Fernando García, padre de una de las tres niñas de Alcácer asesinadas el pasado diciembre, ha recogido ya dos millones de firmas para pedir al Parlamento que las penas por delitos de violación y agresiones sexuales sean cumplidas íntegramente. García, padre de Miriam, explicó que en septiembre iniciará contactos con parlamentarios para concretar la fecha en la que presentará las firmas y precisó que durante todo el mes de agosto continuará recogiendo firmas "para intentar conseguir otros dos millones".

Antonio Elósegui, el portavoz de la familia de Julio Iglesias Zamora, el ingeniero secuestrado en San Sebastián, presume que esta misma semana sus captores se pondrán en contacto con la familia "si es que quieren sacar algo".



PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORA

D^a ISABEL GIL MOLINERO

(Viuda de Manuel Carretero)

Falleció en Segovia el día 22 de julio de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 22, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo y la misa que se diga dicho día a las 8 de la tarde en los Padres Franciscanos (Valladolid), serán aplicados por el eterno descanso del alma de la finada.

Sus hijos, José María, María Isabel y Petra Carretero Gil; hijos políticos, Milagros García, Felipe-Ramón Ibarrondo y Ramón Condado; hermana Benita Gil; hermanos políticos, Mariano Carretero y Fuencisla Martín, Petra Gómez, Manuel González; nietos, sobrinos y Luisa Plaza,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.



IV ANIVERSARIO

Cristina García González

Falleció en término de El Espinar
en accidente de circulación,
el día 22 de julio de 1989

Recibiendo los Auxilios Espirituales

D. E. P.

El funeral que se celebre mañana, día 22, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada, así como por sus compañeras, Belén y Conchi.

Sus padres, Ciriaco García Cabrero y María del Cerezuelo González; hermano, Angel García González; hermana política, Susana Sanz Broria, y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Al no haber acuerdo sobre la forma de elegir al nuevo presidente del partido

Los liberales japoneses se enfrentan a una nueva escisión por la renuncia de Miyazawa

El Partido Liberal Democrático (PLD), que ha gobernado Japón en solitario durante 38 años, teme un nuevo cisma en su seno por la dimisión del primer ministro, Kiichi Miyazawa, anunciada para mañana, jueves.

Tokio (Efe).— Fuentes del partido, citadas hoy, miércoles, por el periódico "Yomiuri", comentaron que los sectores reformadores propusieron que la reunión general de parlamentarios del PLD, fijada para mañana, jueves, se encargue de elegir a su nuevo presidente.

El PLD, que atraviesa la ma-

yor crisis desde su fundación en 1955, perdió en las elecciones generales del pasado domingo el monopolio del Gobierno que había preservado en las últimas cuatro décadas.

Michio Watanabe expresó hoy su deseo de suceder a Miyazawa, si encuentra suficiente apoyo dentro del PLD, pese a su

deteriorado estado de salud, que le obligó en abril a renunciar a los cargos de canciller y vicepresidente.

Watanabe comentó que quizá sea inevitable la elección del sucesor de Miyazawa mediante votación entre los diputados del PLD, en contra de la tradición de negociar entre bastidores al futuro presidente, como prefiere su vieja guardia.

Otros candidatos con más posibilidades a la jefatura del PLD son el anterior primer ministro

Toshiki Kaifu, el ministro de Justicia, Masaharu Gotoda, el ex ministro de Finanzas Ryutaro Hashimoto, y el secretario general del PLD, Keizo Obuchi, aunque no se descarta un político reformador menos conocido.

Miyazawa también renunciará a la Jefatura del Gobierno, que asumió en otoño de 1991, aunque seguirá ejerciéndola en funciones hasta el nombramiento de su sucesor, cuando sea aprobado en una sesión extraordinaria del Parlamento en agosto.

Los restos de Marcos retornarán a Filipinas

Manila (Efe).— El Gobierno filipino confirmó hoy que los restos mortales del expresidente Ferdinand Marcos retornarán al país desde Hawai el próximo 3 de septiembre.

El subsecretario de Prensa, Virgilio Pantaleón, precisó que el avión charter que transportará el cadáver de Marcos volará directamente desde Hawai a la provincia de Ilocos Norte, de donde era originario el expresidente, a unos 400 kilómetros al norte de Manila.

"La posición del Gobierno en este tema permanece inalterable, lo que significa que Marcos será enterrado en el norte de Filipinas y no en Manila. Todas las disposiciones para el funeral serán adoptadas allí", dijo Pantaleón a la agencia Efe.

Por su parte, Fernando Díaz, persona muy allegada a la ex-primer dama Imelda Marcos, precisó que se están llevando a cabo los preparativos necesarios para el retorno de los restos de Marcos, que serán enterrados muy probablemente el 11 de septiembre, fecha en que se cumple el 75 aniversario del nacimiento del exdirigente filipino.

Ferdinand Marcos murió en el exilio en Hawai en 1989, tres años después de haber sido depuesto como consecuencia de una revuelta popular.

Liberadas dos británicas encarceladas en Tailandia

Bangkok (Efe).— Las británicas Patricia Cahill, de 20 años de edad, y Joanne Smith, de 21, fueron liberadas hoy, miércoles, de la Institución Correccional para Mujeres de la Cárcel de Bangkok tras tres años de prisión una vez que el monarca tailandés les perdonara sus penas.

"Están absolutamente encantadas. Sólo desean regresar a sus casas," dijo tras visitar a Cahill y a Smith el embajador británico en Bangkok, Jean Sharpe.

Ambas jóvenes fueron detenidas hace más de tres años por las autoridades aduaneras en el aeropuerto "Don Muang" de Bangkok cuando localizaron más de 33 kilogramos de heroína en su equipaje.

Cahill y Smith insistieron en que la droga había sido colocada en su equipaje por algún desconocido, pero el tribunal condenó a Cahill a 18 años de prisión mientras que Smith recibió una condena de 25 años.

El rey tailandés Bhumibol Adulyadej perdonó a las jóvenes "por razones humanitarias" e indicó que su edad intervino en la decisión.

El primer ministro John Major, había solicitado a principios de año de su colega tailandés, Chuan Leekpai, y al propio rey su liberación.

ACCORD



Volverá a enamorarse.

El nuevo Honda Accord le enamorará, porque combina los mayores avances tecnológicos creados por Honda.

El motor, de 16 válvulas y 131 CV, dispone de la Inyección Multipunto PGM-FI, diseñada por Honda para la Fórmula 1, y unos revolucionarios "Balancer Shafts", que le dan una suavidad sólo conocida en los motores de 6 cilindros.

Su gran seguridad viene dada por una carrocería monocasco, las estructuras delantera y trasera de deformación programada, las barras de seguridad laterales y un

exclusivo ABS que desbloquea los frenos a razón de diez veces por segundo.

El confort está asegurado gracias a la suspensión de Doble Brazo Oscilante y a la geometría "Anti-Dive/Anti-Squat", así como por su cuidadosa insonorización, dirección asistida, cierre centralizado y sus 4 elevalunas y techo solar eléctricos.

Además, al reducir al mínimo las emisiones de humos y siendo reciclable en casi su totalidad, el Accord protege el entorno.

Y ahora que ya lo conoce, vaya a su Concesionario Honda a probarlo. Se enamorará de él.



Honda le ofrece 2 años de garantía total sin límite de kilómetros y 2 años de asistencia gratuita en carretera las 24 h. Los servicios de Post-Venta y de Recambios están garantizados por Honda Automóviles España con puntos de asistencia en todo el territorio nacional y un Almacén Central Regulador de Recambios.

Gama Honda Accord:

2.0i S	131 CV	2.630.000 ptas.
2.0i LS	131 CV	2.930.000 ptas.
2.0i LS Aut.	131 CV	3.287.000 ptas.

Precios finales recomendados IVA, transporte e imp. matric. incluidos.



Austria quiere la renuncia al uso pacífico nuclear tras su entrada en la CE

Viena (Efe).— El Gobierno austriaco insistirá en su política de renuncia al uso pacífico de la energía nuclear tras su ingreso en la Comunidad Europea, que se negocia actualmente en Bruselas.

Tal es la posición defendida por el Gobierno del canciller Franz Vranitzky en la capital belga, habida cuenta de que el ingreso en la CE está vinculado automáticamente al tratado del Euratom, cuyo objetivo es precisamente el fomento de ese tipo de energía.

Tras un referéndum popular celebrado en 1978, Austria prohibió la producción de energía mediante la fusión del átomo y está comprometida en la búsqueda de energías alternativas.

El Gobierno austriaco se propone además desempeñar un papel de pionero en la política de creación en Centroeuropa de una zona totalmente libre de armas atómicas, según se señala en el documento presentado por sus negociadores en Bruselas, según informa hoy, miércoles, el diario "Die Presse".

Según el diario, el Gobierno del canciller Vranitzky mantiene, sin embargo, una oposición ambivalente en relación con las centrales nucleares ya existentes en la Europa Central y del Este, cuya seguridad está siendo reforzada con ayuda comunitaria.

Por un lado, Viena manifiesta su apoyo a esos esfuerzos comunitarios, aunque hasta ahora Austria se había opuesto a todo lo que significase reforzar el sector nuclear, sin embargo, por otro lado, habla en términos bastante vagos de la conveniencia de desarrollar alternativas a ese tipo de energía.



Niños abandonados en un hospital de Fojnica miran por los barrotes de la ventana.

TELEFOTO EFE

UNPROFOR se hará cargo de los enfermos de Fojnica

Bosnia propondrá a la ONU convertirse en un protectorado

La Presidencia colegiada de Bosnia propondrá al Consejo de Seguridad de la ONU que esta nación se convierta en un protectorado en caso de que las negociaciones políticas no produzcan el advenimiento de la paz en la zona.

Ginebra (Efe).— Esa intención es destacada en la "versión final" del proyecto de Constitución de doce puntos que defenderá la Presidencia colegiada de Bosnia-Herzegovina en las negociaciones de Ginebra a finales de esta semana, al que tuvo acceso Efe. La propuesta, que pide el establecimiento de una Federación con "unidades federales" en Bosnia-Herzegovina y se contraponen al proyecto serbo-croata de instituir una Confederación con tres repúblicas constituidas según criterios étnicos, fue remitida el pasado

día 18 a los copresidentes de la Conferencia Internacional sobre la ex Yugoslavia, Thorvald Stoltenberg y David Owen.

La presidencia destaca que "si esta propuesta para un orden constitucional en Bosnia y con la asistencia de la ONU y otros factores internacionales no conduce la paz a Bosnia, la presidencia está dispuesta a proponer al Consejo de Seguridad de la ONU que ponga la república de Bosnia bajo protectorado".

Por otra parte, la Fuerza de Paz de la ONU (UNPRO-

FOR) en Bosnia y las organizaciones humanitarias ayudarán a los más de 500 enfermos —230 de ellos con trastornos mentales— abandonados en los dos hospitales de Fojnica, a 60 kilómetros al oeste de Sarajevo.

Tras varios días de combates entre musulmanes y croatas, los "casco azul" canadienses lograron entrar en Fojnica y más tarde acompañaron a esa ciudad a representantes y médicos de organizaciones humanitarias. En los hospitales geriátrico y psiquiátrico encontraron a más de quinientos enfermos, entre ellos cien niños, abandonados desde hacía tres días, sin alimentos ni agua e incapaces de valerse por sí mismos.

PANORAMICA

ALEMANIA.— Bonn mantiene su compromiso militar en Somalia, pese a crecientes críticas contra la misión de la ONU, y hoy salió hacia el país africano el primer contingente de los 1.500 "casco azul" que constituyen su unidad de intervención.

RUSIA.— Un nuevo choque entre los guardafronteras rusos y rebeldes tayikos islámicos en la frontera tayiko-afgana se produjo anoche y dejó como saldo a dos heridos entre los soldados de la División 201 del Ejército ruso que custodia esa zona.

CHILE.— El Gobierno chileno dictó ayer una orden administrativa que prohíbe el reingreso al país de los siete familiares del narcotraficante colombiano Pablo Escobar, quienes abandonaron Santiago de Chile con destino a Alemania, según informó el subsecretario del Interior, Belisario Velasco.

EE.UU.— El cadáver de Vincent Foster, segundo en la consejería legal del presidente de EE.UU., Bill Clinton, fue encontrado ayer en las cercanías de un parque de Fairfax, vecino Estado de Virginia, informó la Casa Blanca. Las mismas fuentes dijeron que al parecer Foster se suicidó de un disparo en la cabeza.

ONU.— El decreto del Parlamento ruso que reclamaba como parte de Rusia el puerto estratégico de Sebastopol es incompatible con el tratado entre Rusia y Ucrania y los principios de la Carta de la ONU, y es inválido, según un proyecto de declaración del Consejo de Seguridad.

COLOMBIA.— El Nuncio Apostólico en Colombia, monseñor Paolo Romeo, dijo que El Vaticano está "asombrado" por el asesinato en este país del sacerdote español Javier Cirujano Aroja. Romeo indicó que el Papa Juan Pablo II ha sido informado del suceso, que, "es una muestra inequívoca de los abismos en los que ha caído el país".

Al menos 20 niños han muerto en Francia al ser tratados con hormonas contaminadas

París.— Los casos de la enfermedad de Creutzfeld-Jakob (MCJ), consecutivos a la administración de hormonas de crecimiento contaminadas "aparecen como la consecuencia de un riesgo vinculado a la utilización de una terapéutica nueva", aseguró hoy el Instituto Pasteur en un comunicado.

Al menos veinte niños han fallecido al ser tratados con esa hormona, durante la década de 1980, lo que ha llevado a la justicia a inculpar de "homicidio involuntario" a los doctores Jean-Claude Job y Fernand Dray, especialistas en el tratamiento del "enanismo".

"Desde 1989 —señala el comunicado—, se han declarado 24 casos de MCJ en niños o jóvenes adultos afectados de enanismo hipofisario, quienes recibieron un tratamiento con la hormona de crecimiento humana entre 1983 y mediados de 1985".

Según el Instituto Pasteur, los primeros ejemplos de MCJ derivados de la administración de la hormona de crecimiento humano se dieron en EE.UU. en abril de 1985, cuando "ese tratamiento se venía utilizando con éxito y sin complicaciones desde hacía más de veinte años".

Agrega que, en 1980, el profesor Fernand Dray consultó al profesor Luc Montagnier sobre la posibilidad teórica de una transmisión de la MCJ, y éste hizo recomendaciones destinadas a reducir ese riesgo considerado como "muy débil", recomendaciones que "se tomaron en cuenta inmediatamente".

Tras recordar que "la naturaleza del agente responsable de la MCJ se desconocía entonces y sigue desconociéndose hoy", el Instituto Pasteur subraya que "era imposible buscar la presencia de ese agente en los lotes de hormonas utilizadas".



UNA "LEYENDA", NUEVO DIRECTOR DEL FBI.— El presidente de EE.UU., Bill Clinton, designó al juez federal de Nueva York, Louis Freeh, al que calificó como "una leyenda" de la lucha contra el crimen, nuevo director de la Oficina Federal de Investigaciones, FBI. Freeh, de 43 años de edad, sustituye a Williams Sessions, cesado finalmente el lunes por la tarde por el presidente Clinton, después de que se empeñara en no dimitir, a pesar de las muchas presiones que recibió desde la Casa Blanca y el Departamento de Justicia. El nuevo director del FBI, que deberá ser confirmado por el Senado, fue calificado por Clinton como un "genio" de la investigación. Clinton agradeció a Freeh haber tenido la decisión de dejar su prometedora carrera como juez federal para hacerse cargo de la dirección del FBI. Entre los episodios más brillantes de su carrera el presidente Clinton citó su actuación en el desmantelamiento de una red de narcotraficantes vinculados con la Mafia siciliana conocida como la "Pizza Connection". Freeh, antes de convertirse en juez federal fue agente del FBI y pasa por ser uno de los máximos expertos en la lucha contra el crimen. En la imagen, Clinton con Freeh. — (Telefoto Efe).